



# Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

**55**-е заседание

среда, 9 ноября 1994 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эссе . . . . . (Кот-д'Ивуар)

В отсутствие Председателя г-н Сенилоли (Фиджи), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

## Пункт 112 повестки дня (продолжение)

### Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

**Председатель** (говорит по-английски): В письме, содержащемся в документе A/49/400/Add.5, Генеральный секретарь информирует меня о том, что с момента направления им писем от 20 и 26 сентября, 5 и 14 октября 1994 года и 3 ноября 1994 года Центральноафриканская Республика произвела необходимые выплаты, с тем чтобы сократить свою задолженность до уровня ниже того, который установлен в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

### Пункт 44 повестки дня

**Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций: доклад Подготовительного комитета для празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (A/49/48)**

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит два проекта резолюции, содержащиеся в пункте 34 доклада Подготовительного комитета.

Сейчас я попрошу Докладчика Подготовительного комитета для празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций г-жу Лусил Матурин Мейр (Ямайка) представить доклад Комитета.

**Г-жа Матурин Мейр** (Ямайка) (говорит по-английски): Для меня большая честь и удовольствие представить доклад Подготовительного комитета для празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и кратко изложить его суть.

Первая глава доклада "История вопроса и введение" в своем первом пункте напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своем решении 46/472 от 13 апреля 1992 года учредила Подготовительный комитет, в состав которого вошли члены Генерального комитета и который был открыт для участия всех государств-членов, и поручила ему рассмотреть и рекомендовать Ассамблее предложения в отношении соответствующих мероприятий в связи с проведением пятидесятой годовщины. В то время предполагалось, что все решения Подготовительного комитета будут приниматься консенсусом.

С того времени Генеральная Ассамблея получила от Комитета два доклада. В пункте 4 доклада обращается внимание на то, что в декабре 1993 года Ассамблея приняла резолюцию 48/215 А, в которой она утвердила создание поста специального консультанта на уровне заместителя Генерального секретаря, финансируемого за счет ресурсов, выделенных на временный персонал общего назначения для организации и координации мероприятий, связанных с празднованием, а также просила Генерального секретаря обеспечить надлежащую поддержку Подготовительного комитета со стороны Секретариата. В результате усилий выделенного Подготовительному комитету персонала было проведено 10 заседаний.

Теперь я хотела бы обратиться к главе II, разделу А "Празднование пятидесятой годовщины" и разделу В "Подготовка проекта декларации". В ходе предыдущего рассмотрения данного вопроса Подготовительный комитет был убежден, что необходимо определить подходящий кульминационный момент торжеств по случаю празднования пятидесятой годовщины. Это событие должно иметь общемировое значение, должно стать надолго запоминающимся событием и иметь соответствующий символический смысл.

Вслед за рассмотрением вопроса об этом мандате 26 мая этого года была принята резолюция 48/215 В, в которой Ассамблея постановила созвать 22-24 октября 1995 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций специальное торжественное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций.

В этой же резолюции Генеральная Ассамблея также постановила, что всем государствам-членам и наблюдателям будут направлены приглашения на уровне глав государств и правительств и что всем главам делегаций будет предоставлена возможность выступить на специальном заседании. На Генерального секретаря возлагается обязанность направить приглашение, предлагающее главам государств и правительств государств-членов и государств-наблюдателей сообщить ему как можно скорее о своем участии и представительстве и о том, собираются ли они выступить на специальном заседании.

Ассамблея также просит Генерального секретаря представить ей на сорок девятой сессии доклад, с тем чтобы дать ей возможность рекомендовать точное расписание и повестку дня специального торжественного заседания, а также предлагаемое расписание общих прений пятидесятой сессии. Генеральный секретарь, как и требовалось, направил приглашения и доложит о полученных ответах как только поступит необходимая информация.

Что касается данной работы Подготовительного комитета, т.е. приглашений правительствам государств-членов или государств-наблюдателей, то я хотела бы обратить внимание Ассамблеи на письмо, которое было направлено Председателем по вопросу о приглашениях. В пункте 8 нашего доклада говорится, что на 18-м заседании Подготовительного комитета Председатель сделала следующее заявление:

"Что касается пока не решенного Комитетом вопроса", -

т.е. вопроса о приглашениях, -

"то я провела обширные консультации, и в своем качестве Председателя Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций я намереваюсь направить Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций письмо следующего содержания:".

Текст письма, адресованного послу аль-Кидве, передан на рассмотрение Ассамблеи.

В нем говорится:

"В связи с Вашим письмом от 27 мая 1994 года мне доставляет удовлетворение подтвердить Вам, что меры для проведения специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, предусмотренные резолюцией 48/215 В Генеральной Ассамблеи от 26 мая 1994 года, распространяются в дополнение ко всем государствам-членам и государствам-наблюдателям также и на Палестину в ее качестве наблюдателя".

Это письмо было направлено послом Батлером Председателю Подготовительного комитета. Данное предложение было принято Комитетом без возражений, и тем самым было решено, что Председатель может направить данное письмо послу аль-Кидве. Было также решено направить письмо аналогичного содержания другим наблюдателям, если они об этом попросят.

На своем 4-м заседании Подготовительный комитет учредил редакционную группу открытого состава для подготовки торжественной декларации в ознаменование годовщины, которая должна быть принята в 1995 году. Было решено, что в декларации должна подтверждаться приверженность государств - членов Организации принципам Устава Организации Объединенных Наций и должны содержаться руководящие принципы деятельности Организации в будущем.

Редакционная группа провела восемь заседаний. После проведения своего 2-го заседания Секретариат приготовил записку, в которой было указано, что в ходе обсуждения концептуального подхода был достигнут консенсус по пяти основным вопросам, как это указано в пункте 11 документа A/49/48, а именно:

"а) декларация должна быть обращена к простым людям во всем мире. Необходимо провести различие между простыми людьми и официальными структурами. Она должна быть написана понятным языком;

b) она не должна быть помпезной;

c) она должна быть содержательной;

d) она должна быть построена на основе тематического подхода".

Редакционной группе было поручено подготовить документ, отвечающий этим требованиям. Было также достигнуто понимание, что все решения, принимаемые редакционной группой, должны приниматься на основе консенсуса.

На последующем заседании редакционная группа дополнительно уточнила концептуальную основу декларации, в результате чего на 5-м заседании Председатель смог представить редакционной группе набросок, в котором были предложены следующие элементы: характеристика события; подтверждение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций; и необходимость осуществления идей Устава в современных и будущих условиях мира, равенства, справедливости и развития.

На основе этого наброска Подготовительный комитет продолжил свою работу. 31 мая 1994 года страны Движения неприсоединения представили проект документа, озаглавленный "Проект декларации, подлежащий принятию на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций". На следующем заседании редакционной группы Председатель подтвердил два решения, одобренных Комитетом на его предыдущих заседаниях по вопросу об общем наброске декларации и о ее структуре, а именно, что она должна быть краткой и написана понятным языком.

На последующем заседании Подготовительного комитета было принято решение о том, что вопрос о проекте декларации должен быть включен в повестку дня будущих заседаний Комитета, поскольку редакционная группа, как было согласовано, возобновит свои заседания в начале 1995 года.

Теперь я перехожу к другим основным вопросам, рассматриваемым Комитетом, а именно к содержанию праздничных мероприятий, программ и мероприятиям в рамках празднования. Подготовительный комитет получил обновленную информацию о деятельности секретариата, касающейся подготовки всемирной программы празднования пятидесятой годовщины. Это дало

Комитету возможность рассматривать различные планируемые программы и обеспечивать необходимое руководство.

В пункте 16 подчеркивается необходимость уделения первоочередного внимания деятельности по привлечению молодежи. В этом контексте Председатель Комитета принял меры к тому, чтобы привлечь внимание Председателя Генеральной Ассамблеи к необходимости принятия Ассамблеей решения о созыве пленарного заседания по вопросам молодежи в качестве одного из элементов празднования, в соответствии с резолюцией 45/103 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года.

Подготовительный комитет был также кратко проинформирован Секретариатом относительно разработки программы, предназначенной для детей и молодежи, например, всемирного "урока", посвященного Организации Объединенных Наций, проведение которого находится в стадии разработки. Его цель заключается в том, чтобы примерно 24 октября 1995 года все системы школьного обучения выделили время, для того чтобы рассказать об Организации Объединенных Наций. От имени Комитета Председатель выразил поддержку предлагаемому проекту проведения всемирного "урока".

Комитет рассмотрел также предложение Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об учреждении программы выпуска монет, посвященных пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций. Эта очень важная инициатива будет рекомендована к принятию на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что эта программа будет одобрена.

Как указывается в пункте 19, Комитет рассмотрел также документ для зала заседаний, содержащий всеобъемлющее резюме всемирных проектов по празднованию пятидесятой годовщины. Эти проекты охватывают ключевые программные области, такие, как образование и молодежь; публикации; кино- и телепрограммы; кампании в средствах массовой информации; конференции и симпозиумы; выставки; концерты и общественные мероприятия и сувениры. Все эти проекты контролируются и координируются Секретариатом. Государствами - членами Организации Объединенных Наций через национальные комитеты

разрабатываются многочисленные дополнительные проекты.

Комитет был информирован о том, что проекты были отобраны Секретариатом из нескольких сотен представленных проектов, поскольку они в наибольшей степени отвечают общим целям празднования пятидесятой годовщины, а также тем руководящим принципам разработки проектов и критериям, которые были установлены Секретариатом. Разрабатывается перечень мероприятий, что является шагом вперед в направлении их осуществления. Некоторые такие проекты требуют как финансирования, так и партнеров-исполнителей, будь то частные, правительственные или неправительственные, и то и другое уже было решено. В число проектов, находящихся на стадии разработки, включены главным образом проекты, для которых еще предстоит обеспечить источники финансирования и/или партнеров-исполнителей.

В пункте 21 содержится напоминание о том, что Генеральная Ассамблея не выделила каких-либо средств для проведения памятных программ и мероприятий и что в результате многие проекты осуществляются на основе самофинансирования, что свидетельствует о наличии ресурсов у исполнителей. Секретариат также недавно приступил к разработке всемирных программ, которые будут оплачиваться за счет средств, собранных для этой цели.

Теперь позвольте мне перейти к пунктам 23, 24 и 25, в которых содержится информация о деятельности государств-членов, включая создание национальных комитетов и выпуск юбилейных почтовых марок. Ассамблея отметит, что в настоящее время 79 государств-членов и государств-наблюдателей создали национальные комитеты для координации подготовки торжественных мероприятий на национальном уровне, а еще 29 стран сообщили о том, что они планируют это сделать. Подготовительный комитет получил информацию о некоторых планируемых этими комитетами мероприятиях, таких, как образовательные кампании, посвященные Организации Объединенных Наций, конференции, разработка специальных программ в средствах массовой информации, включая крупнейшие телекомпании и газеты, организация конкурсов сочинений в школах, организация лекций, выставок о деятельности

Организации Объединенных Наций, а также выпуск памятных сувениров. Многие государства-члены выразили также заинтересованность в выпуске посвященных празднованию годовщины почтовых марок.

Секретариат работает совместно с Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций по разработке возможной программы, предусматривающей специальное гашение конвертов первого дня с наклеенными на них юбилейными почтовыми марками.

Что касается деятельности в рамках самой системы Организации Объединенных Наций, то Подготовительный комитет пользуется этой возможностью, чтобы отметить взаимовыгодный характер целей Организации Объединенных Наций и родственных ей организаций. Таким образом, продолжает обеспечиваться координация деятельности Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, главным образом через Административный комитет по координации (АКК), и на рабочем уровне через координационные центры или через представителей, назначенных для этой цели всеми специализированными учреждениями и организациями.

За последний год с участием координаторов было проведено три совещания. Кроме того, для подготовки к празднованию были мобилизованы усилия сети отделений Организации Объединенных Наций на местах и региональных комиссий.

Как указано в пункте 28, Подготовительному комитету было сообщено, что АКК в ходе своей весенней сессии 1994 года в Женеве еще раз рассмотрел эти вопросы, включая вопросы расширения участия на уровне системы в праздновании пятидесятой годовщины и компиляции посланий, с которыми Организация обратится к широкой общественности в ходе имеющего для нее столь важное значение 1995 года. АКК принял также решение провести в ходе своей весенней сессии 1995 года специальный форум для обсуждения будущей роли системы Организации Объединенных Наций в контексте празднования годовщины.

В пункте 29 говорится, что привлечение персонала системы Организации Объединенных

Наций является очень важным аспектом подготовительного процесса. Секретариат поддерживает контакты со всеми комитетами персонала и регулярно информирует о своей деятельности Координационный комитет Организации Объединенных Наций по взаимоотношениям между персоналом и администрацией (ККПА).

В пункте 30 части D главы III говорится, что деятельность неправительственных организаций является очень важным элементом этого процесса. Обеспечено максимально широкое участие неправительственных организаций, а Секретариат активно поддерживает контакты и сотрудничество с многочисленными неправительственными организациями, принимающими активное участие в процессе планирования на всех уровнях. Формулируются стратегии в области коммуникаций и разрабатываются конкретные проекты, посвященные празднованию годовщины.

Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций проявляют особую активность в содействии глобальным усилиям по празднованию годовщины, во многих случаях фактически оказывая поддержку и работая совместно с национальными комитетами и находясь в авангарде деятельности по подготовке к празднованию годовщины на национальном и местном уровнях. Заместитель Председателя Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций два раза выступал в Комитете. Таким образом, Комитет был информирован о многочисленных мероприятиях, осуществляемых ассоциациями содействия.

По вопросу финансирования мероприятий по празднованию пятидесятой годовщины в пункте 32 доклада сообщается тот факт, что финансовое положение Организации не позволяет выделить средства из регулярного бюджета. Вследствие этого Генеральный секретарь учредил Целевой фонд для празднования пятидесятой годовщины и настоятельно призвал государства-члены поддержать эту инициативу. Обращение о поддержке также было направлено частному сектору, включая определенное число глобальных спонсоров и международных лицензиатов.

Комитет был информирован о значительном прогрессе в деле обеспечения поддержки глобальных

спонсоров и поддержки по проектам, а также в плане получения дополнительных щедрых индивидуальных взносов. Дополнительные средства для осуществления программ будут также получены за счет отчислений от продажи ограниченного количества предметов с эмблемой, посвященной годовщине, включая монеты и юбилейные наручные часы. Как отмечается в пункте 21, разработка программ ведется главным образом за счет осуществления проектов на основе самофинансирования.

В конце своего доклада Подготовительный комитет высказывает свои рекомендации Генеральной Ассамблее. В пункте 34 он рекомендует принять проекты резолюций, на текст которых я обращаю внимание представителей.

В проекте резолюции I, озаглавленном "Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций", говорится:

"Генеральная Ассамблея,

отмечая предложение Королевского монетного двора правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно учреждения программы выпуска монет по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и его предложение обеспечить руководство этой программой в интересах Целевого фонда для празднования пятидесятой годовщины и государств-участников,

отмечая позитивный доклад секретариата по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций по этому предложению Королевского монетного двора,

отмечая способность такой программы приносить доход в Целевой фонд, с тем чтобы поддерживать просветительскую и информационную деятельность, касающуюся работы Организации Объединенных Наций,

признавая, что выпуск монет, являющихся законным платежным средством, в ознаменование пятидесятой годовщины был бы уместным шагом государств, направленным на то, чтобы отметить и соответствующим образом увековечить это историческое событие,

1. одобряет учреждение программы выпуска монет по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и предложение Королевского монетного двора правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об осуществлении руководства этой программой;

2. просит секретариат заключить необходимые договоренности с Королевским монетным двором в целях своевременного осуществления программы выпуска монет по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций;

3. просит Генерального секретаря обратиться с письмом ко всем государствам, известив их об этой программе и пригласив их участвовать в ней путем выпуска памятной монеты в ознаменование пятидесятой годовщины".

В проекте резолюции II, озаглавленном "Работа Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций" говорится:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций,

1. одобряет доклад Подготовительного комитета и принимает к сведению работу, проделанную им в 1994 году, включая результаты, достигнутые в работе редакционной группы открытого состава Комитета;

2. ожидает получить до конца 1994 года доклад Генерального секретаря об ответах, полученных в связи с проведением специального торжественного заседания, которое намечено провести в октябре 1995 года, с тем чтобы она могла рекомендовать точное расписание и повестку дня этого заседания;

3. выражает свою признательность секретариату по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций за его усилия по превращению такого празднования в глобальное мероприятие с

участием, среди прочего, национальных комитетов, неправительственных организаций и организаций и персонала системы Организации Объединенных Наций;

4. приветствует сформулированную секретариатом программу празднования годовщины и просит продолжать делать акцент на разработке программ, адресованных широкой общественности и, в частности, молодежи и детям;

5. приветствует также продолжение работы Подготовительного комитета над проектом декларации в ознаменование пятидесятой годовщины;

6. постановляет, что Подготовительный комитет должен продолжить свою работу и представить о ней доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии и/или, при необходимости, в течение сорок девятой сессии".

На меня возложена обязанность представить эти проекты резолюций на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-английски): Я хотел бы предложить, чтобы список выступающих в общих прениях по этому вопросу был закрыт в 11 ч. 00 м.

Возражений нет.

Решение принимается.

**Председатель** (говорит по-английски): Таким образом, я прошу тех представителей, которые хотели бы принять участие в прениях, информировать об этом Секретариат как можно скорее.

**Г-н Ламабра** (Алжир) (говорит по-французски): Рассмотрение доклада Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций дает мне приятную возможность выразить чувство глубокой благодарности послу Ричарду Батлеру, председателю этого Комитета, за те огромные усилия, которые он предпринимал, выполняя вверенный ему мандат, а также за то видение, которое он продолжает

развивать, выполняя свою работу. Я хотел бы также выразить признательность моей делегации г-же Соренсен за ее динамичную работу в рамках Комитета.

Доклад, который был так четко представлен нам Докладчиком, Постоянным представителем Ямайки, отражает все эти усилия, а также тот большой интерес, который проявляют государства-члены к работе этого Комитета и соответственно к празднованию события, которое оставило свой след в современной истории международных отношений.

Интерес, проявляемый государствами-членами к этому событию, которое является гораздо большим, чем просто празднование, символическим, поскольку оно, возможно, является, прежде всего, выражением их приверженности идеалам, содержащимся в Уставе Организации Объединенных Наций, и подтверждением неослабевающей значимости тех принципов, которые привели к созданию нашей Организации. Эти идеалы и принципы сделали Организацию Объединенных Наций главным международным форумом в деле сохранения мира и безопасности, а также содействия справедливому экономическому развитию и всеобщему процветанию.

В следующем году Организация Объединенных Наций будет отмечать свою пятидесятую годовщину. В течение полувека своего существования мир, а вместе с ним и наша Организация, познали такие изменения, которые глубоко потрясли общую канву международных отношений.

Международный порядок, который был установлен 50 лет назад, был серьезно изменен в результате появления новых действующих лиц и заметных событий, таких, как массовое освободительное движение, которое проявило чаяния народов в отношении самоопределения, развитие, безопасность и мир через всеобщее и полное разоружение, а также обеспечение прав человека и основных свобод. Все эти события, которые представляют собой настоящие достижения человечества, стали той основой, на которой строится сегодня международная система, даже если полное осуществление задач и принципов Устава продолжает сталкиваться с проблемами.

Организация Объединенных Наций, несомненно, сыграла роль архитектора и



катализатора в этих многочисленных переменных, даже несмотря на то, что на некоторых этапах своей работы она неизбежно переживала трудные периоды.

Окончание "холодной войны", однако, не означало конец неуверенности и беспорядка. События, которые произошли в последние несколько лет, были поспешно восприняты как самые первые плоды нового порядка, основанного на возрождении гуманистических принципов, в контексте которого обновленная Организация Объединенных Наций сможет действительно сыграть свою роль так, как она была задумана теми, кто ее создавал: роль великого координатора в области мира и двигателя плодотворного международного сотрудничества в интересах развития всех народов.

Реальность, к сожалению, не оправдала этой надежды. Приспосабливаясь, в радости и в горе, к своим новым рамкам, международные отношения, складывавшиеся в очертаниях нового мирового порядка, породили новые результаты, новые подходы и новые усилия и инициативы, однако, не удалось выправить структурные дисбалансы или избежать возникавшие вследствие этого конфликты и трагедии.

Продолжающееся ухудшение экономического положения растущего числа стран, особенно развивающихся стран, приводит к обнищанию целых слоев населения мира. Это создает серьезную угрозу международному миру и безопасности, поскольку нельзя отрицать, что островки процветания не могут бесконечно существовать в океанах нищеты и лишений.

Является очевидным, что даже если конец противоборства идеологий может заставить нас поверить в то, что история подчиняется процессу своего развития, то сегодняшние изменения в международных отношениях еще не нашли своего отражения во всех ее аспектах. В результате этого возникают парадоксальные последствия, чреватые серьезными осложнениями для всего человечества, эффективно устранить которые можно лишь установив подлинную солидарность между странами и внутри них.

Празднование этой знаменательной годовщины заставляет нас подумать обо всех этих последствиях

и о наилучшем способе контролировать их влияние. Это событие предоставляет новую возможность, которой международное сообщество должно воспользоваться.

Конец биполярного равновесия и, как следствие, неопределенного и беспокойного периода, был для Организации Объединенных Наций тревожным сигналом к тому, чтобы осознать все происходящие изменения и попытаться найти соответствующие решения многочисленным проблемам, которые продолжают возникать.

Будучи уникальным форумом для согласованных действий и диалога между народами, осуществляемых через их правительства, Организация Объединенных Наций должна сыграть особенно значительную роль в области контроля за будущим направлением международных отношений. На пороге нового века настало время наполнить новым содержанием ее цели и создать условия, которые помогут найти прочные решения крупным проблемам нашего времени, в результате применения совокупности экономических и политических подходов.

Декларация, которая должна быть утверждена Генеральной Ассамблеей на ее специальном заседании, посвященном пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций, по нашему мнению, независимо от ее формы, должна включать все только что высказанные мною соображения, которые отражают основные чаяния наших народов на лучшее будущее. Это должно положить начало новому видению эволюции международного сообщества и стать краеугольным камнем празднования, кульминацией которого будет проведение специального праздничного заседания. Его рамки должны быть универсальными. Оно должно иметь тот положительный эффект, который как мы имеем все основания ожидать, будет основываться на вере народов в незаменимую роль Организации Объединенных Наций.

Алжир готов полностью способствовать этому. Мы уже готовимся сделать это, создав национальный комитет, которому поручена организация праздничных мероприятий, благодаря которым наш народ вместе с другими народами Организации Объединенных Наций испытает всю остроту послания надежды, которое направляет наша Организация. В то же время общественное

мнение страны при помощи мероприятий, которые будут организованы по этому случаю, подведет итог исключительно богатому опыту нашей страны в Организации, опыту, который запечатлен в нашей коллективной памяти и сливается с нашей борьбой за свое освобождение и развитие.

**Г-н Хёрст** (Антигуа и Барбуда) (говорит по-английски): Я сегодня выступаю от имени государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) - Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Тринидада и Тобаго и мой страны, Антигуа и Барбуды, а также Суринама.

Когда в 1945 году была создана Организация Объединенных Наций, ни одна из наших 13 стран не была независимой. На самом деле большинство человечества в то время находилось под колониальным господством. Несмотря на высокие принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, понадобилось 17 лет для того, чтобы две страны англоговорящего Карибского бассейна, а затем Суринам получили свою независимость. Десяти другим странам понадобился период в 21 год, начиная с 1962 года, чтобы стать суверенными государствами. Процесс деколонизации стран Карибского бассейна еще полностью не завершен, несмотря на достигнутые успехи. Тем не менее роль, которую сыграла в процессе деколонизации Организация Объединенных Наций, является одним из самых больших ее успехов.

Начиная с 1945 года мы стали свидетелями развала империй и распада государств среднего масштаба, мы наблюдали рост абсолютного числа государств и возникновение микросоциальных, как, например, в КАРИКОМ. В последние 50 лет мы стали участниками глобальных технологических перемен, настолько магических, что было просто невероятно предсказать их в 1945 году. По нашему мнению, никакой другой 50-летний период в истории человечества не знал такого богатства и непредсказуемых изменений, бросая вызов всем мудрецам.

За почти 50 лет со дня создания Организации Объединенных Наций страны КАРИКОМ и Суринам стали рассматривать это учреждение как силу, действующую во благо. Наша Организация Объединенных Наций мирно обеспечила нам

свободу, она предоставила нам техническую и финансовую помощь для нашего еще на завершеном развития, она со всей открытостью решала многие из наиболее срочных проблем, которые стоят перед малыми островными и прибрежными развивающимися государствами, и она показала себя добровольным партнером на будущее.

Организация Объединенных Наций стала самым важным всемирным учреждением. Очевидно, что видение основателей Организации Объединенных Наций разделяют 13 наших государств-членов и их граждане, несмотря на то, что мы не состояли в ней во время ее создания. Учитывая ее достижения со времени образования, нашей задачей является придание Организации Объединенных Наций более широкого поля видения с целью обеспечения постоянного участия в значительных изменениях, пытаясь проводить такие изменения и руководить ими в последующие 50 лет своего существования. Видение КАРИКОМ и Суринама основывается на нашей внутренней реальности, мы надеемся принять участие в создании мира, в котором все государства будут равны и будет существовать справедливость для всех народов.

Наши 13 малых миролюбивых государств являются демократическими государствами, мы признаем ее силу и благодарим Организацию Объединенных Наций за поддержку больших свобод. Руководствуясь этими соображениями, наши правительства предприняли действия по обеспечению того, чтобы знания об Организации Объединенных Наций и его основных органах широко распространились в нашем регионе. Мы планируем принять участие во всемирном уроке, который намечено провести 24 октября следующего года. Наши радио- и телевизионные станции будут также транслировать специальные программы, организовывать культурные презентации, которые будут информировать публику о деятельности Организации Объединенных Наций. Будет сделано все, чтобы информация дошла до молодежи, особенно через наши школы. Мы полностью поддерживаем выпуск юбилейной монеты и также изыскиваем возможности выпуска почтовой марки. Газеты наших стран будут проводить конкурсы на лучшую статью, а несколько региональных и местных журналов будут также освещать мероприятия, связанные с празднованием годовщины. Мы также планируем ряд национальных

проектов и вскоре проинформируем подразделение Секретариата, связанного с организацией празднования пятидесятилетия Организации Объединенных Наций.

Бюро информационного центра Организации Объединенных Наций в Порт-оф-Спейне, в Тринидаде и Тобаго, проделало прекрасную работу в восточной части Карибского бассейна, несмотря на свои ограниченные ресурсы, благодаря чему цели и идеалы Организации Объединенных Наций постоянно присутствуют в сознании наших граждан. Карибское отделение радио Организации Объединенных Наций также сыграло весьма существенную роль в распространении информации. В результате нескольких лет подготовительной работы мы с легкостью теперь создали национальный комитет по организации празднования пятидесятой годовщины практически в каждом из наших государств-членов. В некоторых из наших стран, включая страны, не получившие независимости, а также самоуправляющиеся территории, частные лица организовали ассоциации Организации Объединенных Наций. Общественный и частный секторы в нашем регионе ценят работу Организации Объединенных Наций и хотят быть ей полезны. Организация Объединенных Наций признается как сила, действующая во благо всего мира.

Предотвращение ядерной войны, например, имеет огромное значение для всех народов мира, поскольку эта война несет в себе необратимые разрушения и массовую гибель. Малые островные и низколежащие прибрежные государства Карибского бассейна также страшатся разрушений и страданий, которые могут принести глобальное потепление и повышение уровня мирового океана нашим малым странам. Также, как и Организация Объединенных Наций сыграла свою положительную роль в деле уменьшения угрозы ядерной войны, таким же образом КАРИКОМ и Суринам ожидают, что Организации Объединенных Наций удастся добиться успеха и убедить индустриально развитые страны воздержаться от вредных производств, расточительного потребления и разрушительных моделей утилизации отходов, которые могут привести к гибели наших ни в чем не повинных государств. Мы очень благодарны Организации Объединенных Наций за то, что она существует.

Празднование пятидесятой годовщины нашей Организации Объединенных Наций, таким образом, является временем празднования и раздумий, это также время для осмысливания будущего. Страны КАРИКОМ и Суринам считают, что наше будущее будет еще более значительным, чем наше прошлое. Мы считаем, что к 2045 году Организация Объединенных Наций сможет повернуть вспять тенденцию ухудшения экологических процессов, успешно добиться глобального разоружения, решить проблему задолженности, создать справедливый экономический порядок, обуздать рост народонаселения, побороть нищету, дать права женщинам, ликвидировать дискриминацию против других уязвимых групп и спасти коренные народы мира от уничтожения.

Если таким будет наше будущее, тогда мы должны всегда быть бдительными. Мы никогда не должны позволить нашей Организации Объединенных Наций стать недемократической или слабой. Мы, народы Организации Объединенных Наций, должны объединиться в борьбе за лучший мир.

**Г-н Киттихун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-французски): Организация Объединенных Наций, единственный многосторонний международный форум, в следующем году будет отмечать пятидесятую годовщину со дня своего создания. Это историческое событие предоставит международному сообществу важную возможность извлечь опыт из уроков прошлого и на этой основе провести углубленный обмен мнениями о роли, которую должна играть наша Организация в предстоящие годы. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики уделяет большое внимание данному событию и примет активное участие в мероприятиях по случаю этого празднования.

С момента окончания двуполярной эпохи подлинный мир, который так необходим, до сих пор не был достигнут. Вместо этого мы стали свидетелями геноцида, "этнической чистки", других чудовищных преступлений против человечности в результате приграничных, племенных, религиозных и этнических конфликтов. По сути, наша всемирная Организация движется по еще неизведанному маршруту. Для того чтобы она смогла эффективно выполнять свои функции, Организация

Объединенных Наций, и в частности Совет Безопасности, должны быть перестроены и стать более демократичными. Опираясь на принципы и цели Устава, Организация призвана сыграть важную роль в поиске решений проблем и кризисов, потрясающих различные районы нашей планеты. Действуя согласованно, Организация Объединенных Наций внесет вклад в дело мира и развития.

В своей резолюции 48/215 В от 26 мая 1994 года Генеральная Ассамблея приняла решение провести в период с 22 по 24 октября 1995 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций специальную памятную сессию по случаю пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций. Все государства-члены и государства-наблюдатели на уровне глав государств или правительств будут приглашены для выступлений. Мы поддерживаем идею о том, что надлежащая подготовка к этому событию означает, что будет сделано все возможное для того, чтобы это событие пятидесятой годовщины еще долго оказывало бы влияние на международные отношения и имело большую символическую значимость. В этой связи важно, чтобы государства-члены в своей общей декларации торжественно подтвердили приверженность принципам и идеалам Устава и наметили основные направления деятельности Организации на будущее. Не менее важным является мобилизация общественного мнения, привлечение его к пониманию значимости работы Организации Объединенных Наций и ее роли в современных международных отношениях. Поддержка со стороны общественного мнения чрезвычайно важна, для того чтобы наша универсальная Организация имела успех в своей работе.

Понимая значимость события и пытаясь обеспечить тщательную подготовку для его празднования, лаосское правительство учредило национальный комитет, который возглавляет министр иностранных дел г-н Сумсават Ленгсавад. В его состав входят высокопоставленные лица других органов и министерств, в частности: канцелярий премьер-министра, министерства информации, комитета по планированию и сотрудничеству, министерства сельского хозяйства и лесов, министерства образования, министерства телекоммуникаций, почтовой связи и строительства и министерства финансов. Работая в тесном

сотрудничестве с представителем - координатором Организации Объединенных Наций в Лаосе, национальный комитет весьма активно готовится к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в Лаосской Народно-Демократической Республике.

Совместно с представителем - координатором Организации Объединенных Наций мы планируем проведение следующих основных мероприятий: первое, проведение торжественного заседания 24 октября 1995 года с участием членов правительства Лаоса, высокопоставленных официальных лиц, участвующих в подготовке министерств и сотрудников Организации Объединенных Наций; второе, торжественный прием по этому случаю; третье, выставка фотографий по теме оказания содействия Лаосской Народно-Демократической Республике международными организациями и деятельность Республики в различных форумах Организации Объединенных Наций; четвертое, проведение спортивных соревнований, включая марафонский забег и футбольные матчи между официальными лицами Лаоса и сотрудниками Организации Объединенных Наций; пятое, выпуск памятных марок и календарей в честь пятидесятилетия Организации Объединенных Наций; шестое, предусматривается закладка общественного парка по случаю празднования годовщины Организации Объединенных Наций; седьмое, проведение теле- и радиопередач и выпуск специальных номеров журналов по истории Организации Объединенных Наций и ее деятельности на территории Лаосской Народно-Демократической Республики; восьмое, проведение интервью с лаосскими лидерами и представителем Организации Объединенных Наций в Лаосе 24 октября 1995 года, в день пятидесятилетия Организации Объединенных Наций; девятое, продажа памятных маек с эмблемой пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций; десятое, распространение среди детей игрушек и сувениров, посвященных деятельности Организации Объединенных Наций; одиннадцатое, выпуск брошюр и памфлетов, посвященных сотрудничеству между Лаосской Народно-Демократической Республикой и Организацией Объединенных Наций; и двенадцатое, выпуск аудиовизуальных программ, посвященных этому сотрудничеству.

Опираясь на поддержку всех секторов и служб в Лаосе, мы тщательно готовимся к этому памяtnому событию. Наша делегация искренне надеется, что осуществление данной программы мероприятий будет вкладом, хотя и скромным, в международные усилия, направленные на то, чтобы превратить это событие в действительно памятное и имеющее всемирное значение.

**Г-н Тханараджасингам** (Малайзия) (говорит по-английски): Менее чем через 345 дней, 22 октября 1995 года, наши лидеры встретятся здесь для того, чтобы отметить пятидесятилетие Организации Объединенных Наций. Кроме того, будут другие мероприятия на национальном, региональном и международном уровнях по случаю этого важного события. В этих мероприятиях, конечно, будут принимать участие различные действующие лица: правительства, народы, межправительственные организации и неправительственные организации.

Событие само по себе будет знаменательным моментом в наших неизменных усилиях по оценке деятельности Организации Объединенных Наций - ее прошлого, настоящего и будущего. Оценка ее прошлого и настоящего будет иметь большое значение для разработки будущего курса нашей Организации, которая во многих отношениях олицетворяет сущность и структуру многосторонности. Для значительного большинства из нас, не присутствовавших здесь в момент ее создания, пятидесятилетие представляет собой идеальную возможность для определения концепции многосторонности, которая будет способствовать обеспечению мира, безопасности и развития. Сущность и структура многосторонности, которая будет характерна для следующего тысячелетия, должна подтвердить идеалы, зафиксированные в нашем Уставе. Многосторонность периода настоящего и будущего поколений должна заняться рассмотрением вопросов, вызывающих беспокойство у всех нас. С течением времени она должна решить проблему неравенства в многосторонней системе, обеспечивая в то же самое время процесс развития, ориентированного на человека.

Подготовительный комитет по проведению пятидесятилетней годовщины Организации Объединенных Наций, учрежденный 13 апреля 1992 года, по-прежнему содействует различным

мероприятиям, призванным отметить это событие. Эти мероприятия окажут значительное влияние на восприятие общественностью Организации Объединенных Наций. Позитивное восприятие общественностью способствовало бы укреплению самой Организации Объединенных Наций.

Малайзия приветствует недавнее урегулирование вопроса о приглашении Палестины принять участие в специальном памятном заседании Генеральной Ассамблеи на уровне глав государств и правительств, запланированном на 22-24 октября 1995 года. По сути, нас вообще удивило, что этот вопрос возник, с учетом важных событий, которые происходят в регионе Ближнего Востока.

Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость продолжения консультаций по проекту декларации, которая должна быть принята на специальном заседании. Документ А/49/48 подробно рассмотрел некоторые характерные элементы, касающиеся проекта декларации. Что касается нас, то мы готовы начать немедленные переговоры по проекту декларации.

Различные мероприятия, предпринимаемые Подготовительным комитетом, заслуживают полной поддержки всех государств-членов. В то же время, эти мероприятия должны отражать глобальное разнообразие. Эти мероприятия должны быть подлинным отражением идеи празднования, а именно

"Мы, народы Объединенных Наций ..., объединившиеся для улучшения мира".

Мы сознаем, что, для того чтобы мероприятия действительно отражали глобальное разнообразие, совершенно необходимо незамедлительно повысить роль различных национальных комитетов. Приоритетная задача, стоящая перед национальными комитетами, состоит в том, чтобы повысить информированность общественности в отношении важной роли нашей Организации. Надо подчеркивать и разъяснять неизменную значимость Организации Объединенных Наций.

Малайзия, как и большинство других государств-членов, имеет свой национальный комитет, который разработал всеобъемлющую программу по проведению пятидесятилетней годовщины.

Программа охватывает практически все слои нашего общества, делая акцент на молодежи. Сам национальный комитет, возглавляемый министром иностранных дел, включает представителей не только общественного сектора.

В заключение моя делегация хотела бы выразить признательность за поддержку, оказанную Секретариатом под руководством заместителя Генерального секретаря г-жи Джиллиан Соренсен и ее сотрудников.

**Г-н Ахмад** (Индия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и г-же Соренсен, заместителю Генерального секретаря, которые, проявив энергию и энтузиазм, провели огромную подготовительную работу.

Мы в Индии уже разработали всеобъемлющую, рассчитанную на год программу мероприятий, которые должны быть осуществлены за период с октября 1994 года по октябрь 1995 года, для проведения пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Программа включает семинары, выставки, специальные теле- и радиопрограммы, издание книг, выпуск сувениров и так далее. Мы посвящаем ряд мероприятий конкретно молодежи и детям, для которых мы стремимся создать лучший мир, осуществляя нашу деятельность в Организации Объединенных Наций.

Мероприятия, намеченные для проведения в течение года в Индии по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, были начаты 30 октября - в день, когда 49 лет назад Индия вступила в Организацию Объединенных Наций. Премьер-министр Индии г-н Нарасимха Рао обратился к народу по этому поводу. Он отметил, что Организация Объединенных Наций была важным фактором поддержания мира во всем мире и преобразования его в качественно иной мир путем медленных и часто незаметных изменений. Он сказал:

"Индия стала независимой через два года после создания Организации Объединенных Наций. Они росли вместе, укрепляя и поддерживая друг друга, как организмы, связанные отношениями по принципу симбиоза. Каждый возник в результате долгой борьбы: один - на пепелище жестокой мировой войны, а другой - благодаря жертвам, павшим в ходе ненасильственного освободительного движения.

Организация Объединенных Наций возникла в результате старой, как мир, мечты, которую веками вынашивали просвещенные представители человечества. На нашу внешнюю политику оказало большое влияние универсальное видение мира стойкими борцами, которые вели нас к свободе. Индия и Организация Объединенных Наций действовали вместе, их политика полностью гармонировала, а цели совпадали".

Говоря о задачах, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, г-н Рао сказал:

"Искоренение нищеты, обеспечение занятости и создание справедливого, честного и равноправного международного экономического порядка - вопросы первостепенного внимания международного сообщества. Для того, чтобы мир и безопасность были долговременными, требуются сопоставимые уровни благополучия людей в мире. Организация Объединенных Наций не может функционировать конструктивно или эффективно, пока человечество по-прежнему обременено ростом экономического и социального неравенства".

Подтверждая приверженность Индии миру и прогрессу всех людей, премьер-министр Индии вновь

выразил приверженность Индии делу Организации Объединенных Наций как единственному средству направления усилий человечества для лучшего будущего.

Наша делегация приняла активное участие в работе Подготовительного комитета. Мы рады тому, что пятидесятая годовщина Секретариата ознаменована выработкой всеобъемлющей программы действий. В то же время мы отмечаем, что инициативы, касающиеся этих программ, в основном исходят от развитых стран. Не может быть сомнения в том, что благотворительные организации, доноры и культурные учреждения развитых стран пользуются преимуществом близости к Организации Объединенных Наций и располагают более значительными и существенными ресурсами. Мы также признаем тот факт, что большая часть деятельности в рамках пятидесятой годовщины финансируется из добровольных взносов или же осуществляется на основе самофинансирования. Тем не менее мы считаем, что необходимо соблюдать баланс в программе действий. Программы должны носить универсальный характер, отражая культурное многообразие государств - членов Организации Объединенных Наций. Пятидесятая годовщина должно оказать свое воздействие на страны развивающегося мира.

Наша делегация высказала свое мнение на заседаниях Подготовительного комитета в отношении того, что необходимо уделить равное внимание программам серьезного характера, которые выходят за рамки торжеств, связанных с пятидесятой годовщиной. Нам хотелось бы видеть расширение таких мероприятий, как семинары, дискуссии и тому подобное с участием ученых, государственных деятелей и представителей интеллигенции. Итогом такой деятельности станет ценный вклад в формирование будущего Организации Объединенных Наций. Такие мероприятия интеллектуального характера будут также полезны с точки зрения анализа прошлых достижений и извлечения уроков прошлой и современной деятельности Организации Объединенных Наций.

Наша делегация решительно придерживается мнения, что встреча на высшем уровне в октябре 1995 года должна завершиться подписанием декларации, которая станет заключительной нотой мероприятий в рамках празднования годовщины.

Декларация, отражающая мысли и настроения руководителей наших стран в связи с этой годовщиной, станет наиболее ценным памятным моментом, который после празднования перейдет грядущим поколениям. Наша делегация поддерживает проект резолюции, представленный в этой связи неприсоединившимися странами. Мы хотели бы призвать другие делегации продемонстрировать гибкость и сотрудничество в деле выработки декларации встречи на высшем уровне.

В заключение наша делегация заверяет Подготовительный комитет в том, что он может рассчитывать на наше дальнейшее сотрудничество в целях достижения успеха празднования пятидесятой годовщины Организации.

**Г-н Якоби** (Израиль) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя по случаю его избрания на этот пост. Мы желаем ему больших успехов в деле руководства работой Ассамблеи. Я также хотел бы выразить признательность Председателю Подготовительного комитета и заместителю Генерального секретаря г-ну Соренсену за подробный доклад, представленный Комитетом.

Почти 50 лет назад создатели Устава Организации Объединенных Наций наметили великие цели, приняв на себя долгосрочные обязательства в отношении самых благородных идеалов человечества. Они заявили, что Организация Объединенных Наций преследует следующие Цели:

"Поддерживать международный мир;

Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем ... и поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам ... и

Быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей".

Сейчас, когда мы анализируем путь, пройденный за пять десятилетий, мы испытываем гордость за впечатляющие достижения Организации Объединенных Наций и за прогресс в направлении реализации этих идеалов. И все же можно отметить, что мы только приступаем к решению серьезной задачи.

Достоин сожаления тот факт, что лишь незначительное число стран имеет подлинную демократическую систему. Хотя демократизацию невозможно навязать извне, Организация Объединенных Наций может и должна содействовать процессу образования в целях демократии. Демократия не только исключительно важна для обеспечения полного уважения прав человека, она является необходимым условием установления прочного мира, стабильности и экономического и социального прогресса.

Организация Объединенных Наций должна в особой степени быть восприимчивой к этой истине, поскольку она создавалась после второй мировой войны на руинах мира, опустошенного силами тирании и фашизма.

Израиль выражает надежду, что Ближний Восток в его поисках мира, стабильности и благополучия мог бы стать моделью надежды для всего международного сообщества. Несмотря на многие препятствия, мы недавно стали свидетелями значительного прогресса в нашем регионе в направлении создания более оптимистичного будущего. Этот прогресс основан на прямых двусторонних переговорах между сторонами, которые стремятся к тому, чтобы на смену конфликту пришло сотрудничество.

Начало мирному процессу положила конференция в Мадриде, коспонсорами которой выступили Соединенные Штаты и Российская Федерация. За ней последовали двусторонние переговоры по нескольким направлениям, многосторонние переговоры и Касабланкская конференция по вопросу укрепления регионального сотрудничества в целях создания более благополучной экономической и социальной атмосферы для всех народов Ближнего Востока.

По мере расширения мирных перспектив возникает необходимость направления более значительных ресурсов на цели социального и экономического развития в регионе. Организация Объединенных Наций через такие учреждения, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ

(БАПОР) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) вносит свой вклад в процесс удовлетворения основополагающих потребностей палестинцев на Западном берегу и в Газе. В настоящее время эти и другие учреждения активизируют свое сотрудничество с Израилем, Палестинским органом и государствами-донорами, с тем чтобы изменить гуманитарные, социальные и экономические реальности в этих районах. Такие перемены являются необходимой основой для изменения мышления, которое определяется непоколебимой приверженностью мирному сосуществованию. Роль Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке в течение последних 50 лет непременно будет зависеть от этих долгосрочных перемен.

За последние пять десятилетий отношения между Израилем и Организацией Объединенных Наций характеризовались взлетами и падениями. Реальности политики "холодной войны" формировали автоматическое большинство в Генеральной Ассамблее, которое было готово поддержать любую инициативу, направленную на выделение Израиля и его осуждение. Такие шаги предпринимались в попытке превратить Израиль в изгоя в семье наций. Мы надеемся, что этот изъян в истории Организации Объединенных Наций будет напоминать всем государствам об опасности некорректного использования этого форума мира. Аннулировав в 1991 году резолюцию, согласно которой сионизм приравнивался к некоторой форме расизма, Генеральная Ассамблея сделала важный шаг и продемонстрировала, что она извлекла серьезные выводы из этого урока.

Израиль в большом долгу перед Организацией Объединенных Наций. Именно Организация Объединенных Наций 29 ноября 1947 года приняла резолюцию о восстановлении суверенитета еврейского народа после 2000 лет изгнания с собственной земли. Позднее, 11 мая 1949 года Генеральная Ассамблея приветствовала новое Государство Израиль в составе государств - членов Организации Объединенных Наций.

После шестидневной войны 1967 года Совет Безопасности принял резолюцию 242 (1967), в которой подтверждается право каждого государства на то, чтобы



"жить в мире в безопасных и признанных границах, не подвергаясь угрозам силой или ее применению".

Совет Безопасности вновь подтвердил это право в резолюции 338 (1973), принятой в ходе войны во время праздника Йом Киппур. В свете исторических шагов, предпринятых в целях достижения мира в нашем регионе, Израиль содействовал Генеральной Ассамблее в том, чтобы она избежала принятия анахронистских резолюций, оторванных от новой реальности. Мы с удовлетворением отмечаем уже достигнутый прогресс - принятие резолюции 48/58, в которой приветствуется ближневосточный мирный процесс и договоренности между Израилем и ООП и Израилем и Иорданией; отход от спорных формулировок и вопросов их других резолюций по Ближнему Востоку; и аннулирование устаревших резолюций, противоречащих новой реальности. Мы надеемся на дальнейший прогресс в этой области, который стал бы конструктивным свидетельством приверженности Организации Объединенных Наций мирному процессу на Ближнем Востоке.

Израиль с удовлетворением отмечает, что его подготовка на национальном уровне к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций проходит в обстановке активизации сотрудничества и улучшения отношений между Израилем и Организацией Объединенных Наций. Наше участие в этом юбилее будет включать в себя выпуск специальной почтовой марки и созыв международной конференции. Мы уделим особое внимание мероприятиям в области культуры и просвещения, направленным на информирование общественного мнения Израиля о последних позитивных событиях в отношениях между Израилем и Организацией Объединенных Наций и на активизацию участия Израиля в системе Организации Объединенных Наций.

Израиль надеется на более активное участие в деятельности Организации Объединенных Наций. За прошедший год Израиль участвовал в гражданских и гуманитарных направлениях деятельности по поддержанию мира в Руанде и на Гаити, а также в осуществлении наблюдения за проведением выборов в Южной Африке и Мозамбике, а также вносил свой вклад в другие области. Впервые за 30 лет израильские представители были избраны в комитеты и органы Организации Объединенных Наций.

К сожалению, Израилю было отказано в праве быть членом географической группы в Организации Объединенных Наций и тем самым во всех органах Организации Объединенных Наций, в которых выборы основываются на региональных квотах представительства. Поскольку Организация Объединенных Наций вступает в новый этап своего существования, мы вновь призываем наших коллег, государства-члены, устранить это серьезное нарушение принципа универсальности. Мы призываем их содействовать обеспечению уважения принципа суверенного равноправия всех государств-членов, как то предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций.

В древнем Израиле каждый пятидесятый год праздновался, как год свободы и обновления. На иврите он называется "yovel", словом, от которого произошло английское слово "jubilee" (юбилей). Как говорится в Библии, Левит,

"... в день очищения вострубите трубою по всей земле нашей ... И освятите пятидесятый год, и объявите свободу на земле всем жителям ее ...".  
(Библия, Левит, глава 25, стихи 9 и 10)

Да будет юбилей Организации Объединенных Наций годом обновления для нашей Организации! Да будет он годом мира и благоденствия, провозглашения свободы во всем мире для всех его жителей!

**Г-н Эль-Сафти** (Египет) (говорит по-английски):  
Моя делегация приветствует доклад Подготовительного комитета по вопросу о праздновании пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, представленный на одобрение Генеральной Ассамблеи. Мы высоко оцениваем компетентность посла Ричарда Батлера, Постоянного представителя Австралии, который успешно руководил работой Комитета. Мы убеждены в том, что он и другие сотрудники Комитета будут и впредь играть активную роль в подготовке основ для успешного празднования пятидесятой годовщины. Мы также отмечаем большую работу г-жи Соренсен, заместителя Генерального секретаря, специального советника Генерального секретаря по вопросам работы с общественностью, которая координирует усилия в рамках всемирной кампании по подготовке к празднованию этой годовщины.

В прошлом году был создан национальный комитет Египта для подготовки к празднованию пятидесятой годовщины. Мы надеемся на тесное сотрудничество между комитетом и Секретариатом Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся празднования этого юбилея. На своем заседании 3 ноября этого года Египетский национальный комитет согласовал окончательную программу работы, которая будет осуществляться в 1995 году. Программа включает в себя мероприятия во многих областях. Я не буду вдаваться в детали этой программы, но хотел бы заметить, что она будет включать в себя мероприятия в школах и средствах массовой информации - газетах, на радио и телевидении. Она предусматривает выпуск памятных марок и монет и организацию выставок в Египте и за рубежом. Министерство иностранных дел опубликует Белую книгу и будет организовывать "круглые столы", лекции и мероприятия, посвященные Организации Объединенных Наций. Короче говоря, нам, в Египте, предстоит год, наполненный деятельностью, направленной на реализацию благородных целей, закрепленных в Уставе.

Существует широкое мнение среди государств - членов Организации Объединенных Наций относительно того, что пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций должна не только отмечаться в рамках праздничных, торжественных мероприятий, а должна стать своего рода посланием Организации Объединенных Наций всему миру. Два года назад Генеральная Ассамблея учредила Подготовительный комитет по вопросу о праздновании пятидесятой годовщины, и все согласились с тем, что Комитет должен также функционировать как форум, предназначенный для отражения опыта деятельности Организации Объединенных Наций за последние пять десятилетий. На раннем этапе своей работы Комитет договорился о том, чтобы начать разработку универсальной декларации для принятия ее на встрече на высшем уровне по случаю празднования пятидесятой годовщины. К сожалению, в деле реализации этой цели не было достигнуто заметного прогресса. Мы надеемся на то, что редакционный комитет ускорит свою работу, с тем чтобы завершить подготовку декларации к 22 октября 1995 года.

Мы также надеемся на то, что в этой декларации будет дан анализ прошлому, настоящему и будут заложены основы для будущей деятельности Организации Объединенных Наций. Мы должны разработать ориентированную на действия декларацию, которая могла бы отвечать чаяниям, возникшим в связи с этим событием.

Пятьдесят лет назад отцы-основатели Организации Объединенных Наций, когда они согласовывали Устав, преследовали весьма благородные цели. Они были преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека и содействовать социальному и экономическому прогрессу. Теперь пришло время оценить различные степени успеха, с которым Организация Объединенных Наций способствует человечеству в продвижении к этим благородным целям. Мы хотели бы также суметь найти ответы на некоторые вопросы фундаментального значения: что следует сделать Организации Объединенных Наций для того, чтобы успешно реагировать на новые проблемы в области международного мира и безопасности? Каковы пути дальнейшего развития потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства? Какими средствами мы можем превратить Организацию Объединенных Наций в

"международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов" -

в чем заключается одна из поставленных в Уставе целей, которая до сих пор так и не достигнута?

Мы будем праздновать пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций под лозунгом "Мы, народы Объединенных Наций .., объединившихся на благо лучшего мира". Нет никакого сомнения в том, что сегодня наш мир во многих отношениях значительно лучше, чем он был 50 лет назад, поскольку большинство народов освободились от колониального правления, прекратила свое существование система апартеида и больше никогда не использовалось ядерное оружие. Мы можем вспомнить и рассказать о некоторых других успехах или успешных деяниях Организации Объединенных Наций. Но, к сожалению, мы также могли бы привести некоторые примеры провалов и

неудач. В пятидесятую же годовщину мы должны обеспечить то, чтобы Организация Объединенных Наций в будущем способствовала построению более безопасного, более здорового и лучшего мира.

**Г-жа Видаль** (Колумбия) (говорит по-испански):  
В преамбуле Устава Организации Объединенных Наций отцы-основатели этой Организации закрепили те побудительные мотивы, которые в 1945 году вдохновили их на ее создание:

"Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны ..., вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности ..., в равенство прав больших и малых наций, и ... содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе".

Прошедшие годы указывают нам на то, что, хотя мы и научились сосуществованию и уважению к целостности каждой нации и каждого процесса, путь к терпимости и упорядоченному развитию человечества в условиях равенства и отсутствия конфликтов еще очень долг и труден.

Наиболее характерной чертой членского состава Организации Объединенных Наций является его разнообразие в лингвистическом, культурном, этническом, религиозном, экономическом, социальном, политическом и других планах. Это разнообразие, должным образом осознанное и приведенное в гармонию, становится тем источником благополучия, который необходимо использовать в наших совместных усилиях по построению лучшего мира.

В прошлом во многих частях планеты господствовали такие модели авторитарного угнетения, как колониализм и милитаризм. Сегодня же налицо очевидная тенденция к созданию таких местных систем правления, которые основывались бы на участии масс и совместных действиях, и эту тенденцию необходимо распространять на региональном и международном уровнях.

Не может быть никакого сомнения в том, что демократизация международных отношений должна найти свое отражение и в самой Организации Объединенных Наций. В наших размышлениях над

ролью Организации в предстоящие десятилетия мы должны помнить об этой фундаментальной тенденции к такому сообществу широкомасштабного участия, которое постоянно обновляется новыми центрами развития и прогресса.

Поскольку эта Организация была создана для нас, "народов Объединенных Наций", а не для "нас, богатых стран Организации Объединенных Наций", Колумбия с глубоким беспокойством относится к тем разногласиям, которые возникли по вопросам перестройки главных органов этого учреждения.

История постоянно учит нас тому, что политическая и экономическая власть носит преходящий характер. По мере того как мы размышляем над способами модернизации Организации Объединенных Наций, с тем чтобы привести ее в соответствие с новыми реалиями, мы должны преследовать цель создания такой структуры, которая будет сохранять свою жизнеспособность на протяжении грядущих десятилетий. Поэтому мы не должны поддаваться соблазну изыскания простых формул, способных обеспечить лишь краткосрочные решения.

Созидательный, смелый и гибкий подход, соответствующий динамике этих новых и непредсказуемых перемен, должен сопровождаться адекватными действиями и решениями. Только таким образом на пороге XXI века мы сумеем поспеть за головокружительными темпами видоизменения этого утомленного конфликтами мира.

В настоящее время мы являемся свидетелями нового процесса политических перемен. История, однако, изобилует такими переменами; она указывает нам на то, что власть вечно переходит из рук в руки и что ни один народ не обладает монополией на нее. Сегодня она в руках одних, завтра - других. Этим разительным очевидным фактом мы и должны руководствоваться в нашей работе в рамках Организации. Те, кто был у власти в прошлом, вовсе не обязательно держит бразды правления сегодня; и вполне вероятно, что те, кто властвует сегодня, завтра уже властвовать не будут.

Поэтому Колумбия считает, что только демократическая система с широким участием, в которой отсутствуют постоянные привилегированные группы или категории, будет

гарантировать долговечность и, особенно, уместность Организации Объединенных Наций.

Помимо соображений чисто политического характера в предстоящие годы перед Организацией Объединенных Наций будет стоять проблема, заключающаяся в том, как наилучшим образом содействовать социальному и экономическому прогрессу всех народов. Мы убеждены, что экономическое развитие является основой всех остальных процессов, в том числе и укрепления мира.

Организация Объединенных Наций должна продолжать свои военные и гражданские операции по поддержанию мира, тем самым добиваясь достижения своих важнейших целей. Но она должна делать больше, ибо хотя многие такие операции были успешными, сами по себе они не создают благосостояния, равенства и справедливости.

Мы считаем, что пришло время подвести итог несомненным достижениям, оправдывающим существование Организации Объединенных Наций, но мы также должны признать и проанализировать ее неудачи. Основываясь на этом, мы сможем изменить курс Организации, которая сегодня насчитывает 184 государства-члена по сравнению с 51 первоначальным государством-членом, подписавшим Устав в Сан-Франциско.

Политическая, военная и экономическая ситуация сегодня очень отличается от той, которая существовала в послевоенный период. Это требует глубокого обзора деятельности и реорганизации различных органов системы Организации Объединенных Наций в свете новой международной реальности, возникшей в результате прекращения "холодной войны", наиболее важными признаками которой являются, например, создание новых государств, увеличение числа государств-членов и государств, стремящихся стать таковыми, все более частые призывы к действию в адрес Организации Объединенных Наций, причем не только в военной области, но и в таких жизненно важных областях, как гуманитарная помощь, сохранение демократии, наблюдение за ходом выборов, защита прав человека, сохранение окружающей среды и социально-экономическое развитие и так далее.

Помимо этого, комплексное сотрудничество является еще одной важной основой создания

структур для содействия росту и прогрессу. Международное сотрудничество должно идти рука об руку с осуществлением эффективных и четко сфокусированных программ на национальном уровне. Однако для этого нам нужна не сила, а согласованный и единый подход. Применение силы бесполезно, когда речь идет о такой цели, как всеобщее благосостояние и развитие на стабильной и прочной основе.

Поэтому мы считаем, что Организация Объединенных Наций сейчас, когда она активизирует и укрепляет свои операции по содействию миру, должна также укреплять на национальном и региональном уровнях свой потенциал по принятию мер и реагированию в области гуманитарного развития в целях создания справедливой и устойчивой международной системы. Ценные ресурсы Организации Объединенных Наций должны быть организованы более эффективно и должны использоваться для достижения нашей общей цели: построения такого мира, в котором люди будут жить достойно, в условиях уважения и гармонии.

В этом контексте мы должны активизировать наши усилия по оценке проблем и кризисов и в то же время сохранить принцип мирного сосуществования. В противном случае что бы мы ни делали, индивидуально или коллективно, наша деятельность не принесет никаких результатов.

Колумбия считает, что Организация Объединенных Наций, несомненно, заслуживает того, чтобы пятидесятилетие ее существования было отмечено должным образом. Хотя в ее жизни были и успехи, и неудачи, совершенно очевидно, что она во многом способствовала смягчению разрушительных последствий борьбы за власть, сотрясающей многие регионы. Эта борьба продолжается, причем она достигла таких масштабов, что, как считает Элвин Тоффлер, промышленная цивилизация теряет контроль над планетой по мере того, как на передний план выдвигаются новые силы, которые неминуемо будут господствовать на Земле.

Таким образом, перспективы на будущее сложны и очень неопределенны. Мы должны сотрудничать, для того чтобы оправдались ожидания наших стран в отношении эффективности Организации Объединенных Наций. Не диктат и

конфронтация, а согласованный и единый подход должны быть инструментами Организации в следующие 50 лет, с тем чтобы она смогла оправдать свое важное, громкое и звучное имя: "Организация Объединенных Наций".

**Г-н Флорес Олеа** (Мексика) (говорит по-испански): Одиннадцать месяцев отделяет нас от пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций; 24 октября 1995 года - это дата, значение которой выходит далеко за пределы окружающей ее помпезности. Это событие дает нам уникальную возможность остановиться и подумать об этом самом универсальном органе из всех, какие когда-либо создавались государствами. Оно также дает нам возможность подвести итог нашим достижениям и нашим недочетам, возможность проанализировать новую ситуацию, в которой оказалась наша Организация, а также те задачи, которые стоят перед ней сейчас, когда мы приближаемся к концу нынешнего столетия и стоим на пороге следующего. Как бы там ни было, а в Организации Объединенных Наций сейчас 184 члена - в три с лишним раза больше, чем во время создания Организации. Такой рост членского состава обогатил и поднял на новый уровень наши взаимоотношения в этом форуме.

Но помимо того и более того, деятельность Организации Объединенных Наций очень разнообразна: от поддержания мира до содействия социально-экономическому развитию, от защиты прав человека до сохранения окружающей среды, от борьбы с оборотом наркотиков до усилий по разоружению. Как сказал когда-то философ, ничто человеческое ей не чуждо.

Международное сообщество, несомненно, привержено исключительно важным усилиям по укреплению механизма Организации, отвечающего за обеспечение мира и безопасности, и другой важнейшей основы ее работы - деятельности по содействию развитию.

Изменения, происходящие в Организации, отражают порядок, который коренным образом отличается от того, который достался нам в наследство от послевоенного периода. Для сохранения своей важной роли на мировой арене Организация должна реагировать на изменения, учиться мириться с недостатками, исправляя при этом анахронизмы. Сейчас, как никогда ранее, мировая общественность, общественность наших стран, "мы, народы", осознаем, что удалось и что не удалось сделать Организации Объединенных Наций, в чем состоят ее достижения и ее неудачи.

Мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 48/215 В, в которой она приняла решение провести с 22 по 24 октября 1995 года специальное заседание Генеральной Ассамблеи на уровне глав государств и правительств.

Торжественная встреча глав государств и правительств наших стран - удобный случай для принятия декларации, в которой, как нам кажется, наряду с перечислением прошлых достижений следовало бы дать анализ современных задач и остановиться на тенденциях, указывающих путь в будущее.

В своем докладе о работе Организации, представленном им Генеральной Ассамблее в сентябре нынешнего года, Генеральный секретарь отмечает, что пятидесятая годовщина образования Организации Объединенных Наций представляет собой историческую возможность, которую нельзя упустить. В докладе сказано:

"Пятидесятая годовщина ... Организации Объединенных Наций служит для Организации, ее государств-членов и народов мира приглашением к тому, чтобы оценить и закрепить достижения прошлого, осознать и дать ответ на вызовы настоящего и разработать и претворить в жизнь план преобразования Объединенных Наций в организацию будущего". (А/49/1, п.12)

Конечно же, мы полностью поддерживаем работу, проделанную редакционной группой открытого состава, учрежденной консенсусом в целях подготовки проекта декларации, и намерены поддерживать ее и в дальнейшем, поскольку считаем, что принятие наполненного смыслом документа наряду с проведением встречи глав государств и правительств наших стран - это наилучший способ обеспечить успех намеченной на октябрь 1995 года встречи на высшем уровне и наполнить ее важным содержанием.

Безусловно, мы бы предпочли, чтобы редакционная группа продвигалась вперед более быстрыми темпами на протяжении всего года. Тем не менее мы настроены оптимистично, поскольку, как можно судить по докладу, представленному Генеральной Ассамблее Подготовительным комитетом по проведению пятидесятой годовщины, уже состоялся широкий обмен мнениями по этому

вопросу. Несомненно, многое из того, что стало итогом такого обмена, найдет свое отражение в декларации. Однако при выработке документа, в котором непременно должны быть отражены точки зрения каждого из нас и должны, таким образом, быть соответствующим образом отражены стоящие перед каждым из нас проблемы и те серьезные задачи, которые, к счастью или несчастью, неизбежно являются общими для нас, мы не должны чрезмерно полагаться на благосклонность обстоятельств, как не должны проявлять и излишней осторожности. Поэтому сейчас действительно самое время взяться за карандаш и приступить к составлению проекта такой декларации.

Действующий в Мексике национальный комитет по празднованию пятидесятой годовщины исполнен решимости добиваться распространения информации, касающейся целей и принципов и сути деятельности Организации Объединенных Наций. Для того чтобы повысить степень информированности мексиканского народа в отношении деятельности Организации и заручиться его поддержкой, мы достигли договоренности в отношении подготовки, помимо прочего, серии публикаций, посвященных вопросам, исторически связанным с деятельностью Организации Объединенных Наций, и в особенности вопросам, касающимся Мексики.

Мы также содействуем подготовке за счет усилий государственных, частных и университетских средств массовой информации радио- и телевизионных передач, посвященных деятельности Организации Объединенных Наций, и уже приступили к осуществлению широкой программы переводов, семинаров и конференций, посвященных пятидесятой годовщине.

Если говорить о деятельности нашего национального комитета, то можно отметить, что, в качестве нашего вклада в осуществление программы выпуска в 1995 году специальных памятных почтовых марок, наше правительство выпустит почтовую марку, посвященную пятидесятой годовщине основания Организации Объединенных Наций.

Нашим национальным комитетом предпринимаются и другие шаги, направленные на повышение значимости пятидесятой годовщины,

празднованию которой мое правительство придает особенно большое значение. Действуя в этом духе, мы внесли взнос в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для обеспечения проведения мероприятий, посвященных празднованию пятидесятой годовщины.

Мексика с энтузиазмом готовится к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Вместе с другими делегациями мы изучаем связанные с этой датой вопросы в рамках подготовки проекта декларации, о которой мы упоминали выше и принятие которой несомненно станет одним из кульминационных событий специального заседания Генеральной Ассамблеи в октябре 1995 года, в котором примут участие главы государств и правительств наших стран. Мы подтверждаем, что Мексика всецело готова продолжать сотрудничество с председателем Подготовительного комитета, Постоянным представителем Австралии г-ном Ричардом Батлером и заместителем Генерального секретаря Джиллиан Соренсен в усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы празднование пятидесятой годовщины получило достойное освещение и было наполнено глубоким содержанием.

**Г-н Ормасабал** (Чили) (говорит по-испански): До пятидесятилетия Организации Объединенных Наций осталось меньше года. Для правительства Чили празднование данной годовщины - это не только воздание должного, но и демонстрация оптимизма.

В середине 60-х годов, выступая в Генеральной Ассамблее, папа Павел VI обратился со следующим волнующим призывом:

"Нет - новой войне, новой войне - нет! Нельзя, чтобы когда-нибудь человек шел против человека, или хотя бы пытался возвыситься над другими людьми; люди всегда, в любых обстоятельствах должны действовать заодно".

Его Святейшество выступал в этом самом зале перед представителями государств, подписавших международную "магна карту", цель которой состояла в том, чтобы "избавить грядущие поколения от бедствий войны".

В 1992 году Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций привел в своем докладе,

озаглавленном "Повестка дня для мира", следующий потрясающий факт:

"С момента создания Организации Объединенных Наций в 1945 году в мире произошло более 100 крупных конфликтов, в которых погибло около 20 миллионов человек". (A/47/277, п.14)

Двадцать миллионов - это в полтора раза больше, чем все население Чили.

Несмотря на те уроки, которые нам преподнесла история, мы, люди, действуя как новоявленные кайны, опять проливаем кровь наших братьев, принося неисчислимы страдания всему миру. А ведь это наш мир, он единственный и принадлежит нам всем; это мир, в котором никто не является лишним и в котором никто не может уйти от ответственности за свои действия или бездействие.

Другой папа, Иоанн Павел II, выступая в 1979 году в Генеральной Ассамблее, напомнил нам о том, что:

"дух войны в своем основном первоначальном значении возникает и набирает силу там, где нарушаются неотъемлемые права человека". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, 17-е пленарное заседание, п.26)

В 1992 году Генеральный секретарь выразил эту мысль следующим образом:

"Широкие масштабы приняли нищета, болезни, голод, притеснения и отчаяние, совокупное воздействие которых привело к появлению 17 миллионов беженцев, 20 миллионов перемещенных лиц и массовой миграции людей как в пределах национальных границ, так и через национальные границы". (A/47/277, п.13)

Во Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей, принятой в 1990 году представителями различных стран, в том числе и Чили, сказано следующее:

"Каждый день 40 000 детей умирают от недоедания и болезней, в том числе от приобретенного синдрома иммунодефицита

(СПИД), от отсутствия чистой воды и плохих санитарных условий, а также от последствий, связанных с проблемой наркомании". (A/45/625, приложение, п.6)

Сорок тысяч детей в день - это 1,2 миллиона в месяц или свыше 14 миллионов в год. И в это число не включены те, кого сегодня сразила шрапнель и кто погибнет завтра.

Даже в отсутствие войны мы наблюдали негативные последствия ядерной радиации, загрязнения воды и истощения озонового слоя, и все это таит в себе еще большую опасность для людей, нежели вражеская армия. В 1990 году, выступая в этом зале, тогдашний президент Чили Патрисио Эйльвин сказал следующее:

"Если мы хотим оставаться верными принципам, которые лежат в основе нашей Организации, нам не следует забывать, что мир во всем мире тесно связан с торжеством свободы, экономического и социального прогресса и повышением жизненного уровня всех народов мира". (A/45/PV.12, с. 21)

Сегодня ясно, как никогда, что мир во всем мире не будет должным образом обеспечен до тех пор, пока мы незамедлительно и как следует не приступим к искоренению экономических и социальных причин целого ряда конфликтов, которые переживает человечество. Трудно будет обеспечить прочный мир до тех пор, пока сохраняются такие проблемы, как нарушение прав человека, нищета и социальная маргинализация.

Руководствуясь таким пониманием, правительство Чили способствовало проведению в рамках Организации Объединенных Наций Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая согласно договоренности с Генеральной Ассамблеей состоится в следующем году в Копенгагене. По мнению правительства Чили, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития предоставила уникальную возможность начать новый этап в жизни Организации Объединенных Наций на основе согласованного подхода, о котором я говорил выше.

В аналогичном духе, поскольку мы считаем Организацию Объединенных Наций весьма важным

органом, мы решительно выступили в поддержку ее укрепления и перестройки и приняли активное участие в обсуждении вопроса об изменении структуры некоторых ее органов. По моему мнению, такие концепции, как развитие демократизации, рационализации и транспарентности придадут деятельности Организации Объединенных Наций дополнительную закономерность.

В этой связи Чили выступила с конкретными предложениями в отношении расширения состава Совета Безопасности, и моя страна надеется стать членом Совета на 1996-1997 годы. Мы надеемся, что в составе этого органа мы сможем содействовать новому духу сотрудничества, которым характеризуются сегодня международные отношения.

Чили особо приветствует празднование пятидесятилетия Организации Объединенных Наций. В этой связи мы принимаем активное участие в работе Подготовительного комитета, в котором представитель нашей страны исполняет функции заместителя Председателя. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы отметить, как замечательно посол Батлер (Австралия) руководит работой в качестве Председателя данного Комитета. Мне также хотелось бы отметить похвальную работу г-жи Соренсен в качестве Специального советника Генерального секретаря, который несет ответственность за это важное торжественное мероприятие в связи с пятидесятилетием Организации.

В ответ на шаги, предпринятые этим органом, Чили создала национальный комитет по празднованию пятидесятой годовщины для координации на национальном уровне различных видов деятельности, цель которой - привлечь внимание к этому важному юбилею и помочь нашим соотечественникам глубже осознать важность Организации Объединенных Наций для всего человечества в целом. Мы за то, чтобы в национальном комитете были представлены все группы населения, и в этой связи в его состав входят представители главных национальных организаций, в том числе Сената Республики, который является органом государственной власти и который я с гордостью здесь представляю.



В заключение, мне хотелось бы подтвердить приверженность Чили делу Организации Объединенных Наций и ее готовность к обширному сотрудничеству в целом ряде областей, в которых работает Организация. Мы надеемся, что таким образом мы сможем внести вклад в укрепление стабильности и справедливости в двадцать первом столетии и намерены принять полноценное участие в этом процессе.

В заключение, позвольте мне сказать, что если наше поколение не выполнит свой исторический долг, то остается уповать на божью помощь в надежде на то, что молодежь мира - наши сыновья и дочери - смогут по крайней мере добиться того, чтобы 2 млн. долл. США, которые, согласно заявлению Генерального секретаря ежеминутно расходуются на военные расходы, были направлены на укрепление солидарности в мире.

**Г-н Граф цу Ранцау** (Германия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени Европейского союза, а также Финляндии, Норвегии и Швеции.

Мы приближаемся к золотому юбилею данной Организации. В следующем году исполняется пятьдесят лет со дня подписания Устава Организации Объединенных Наций. В этом контексте мы хотели бы особо поприветствовать Председателя Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций посла Ричарда Батлера (Австралия), который столь умело руководил работой Комитета с момента его создания. Мы также хотели бы поблагодарить всех членов президиума, а также заместителя Генерального Секретаря г-жу Соренсен и сотрудников секретариата по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

С момента создания в апреле 1992 года Подготовительный комитет по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций был активным органом, которому удавалось координировать и обеспечивать осуществление по всему миру деятельности в связи с празднованием пятидесятилетия. Он стал органом для обмена информацией между государствами - членами Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе подготовки к этому событию на национальном уровне. К настоящему моменту 80 стран, включая всех членов

Европейского союза, а также Финляндию, Норвегию и Швецию, создали национальные комитеты по празднованию этого события. Они осуществляют подготовку к целому ряду мероприятий на местном, региональном, национальном и международном уровнях.

В то же время Подготовительный комитет обеспечил государств-членов регулярной информацией, касающейся планирования и координации деятельности секретариата по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем подготовку, которая осуществляется по целому ряду проектов, охватывающих широкий круг деятельности в области искусства, книгоиздания, политики и образования. Мы особо поддерживаем деятельность, связанную с молодежью.

Европейский союз, а также Финляндия, Норвегия и Швеция поддерживают предпринятые усилия и приветствуют предложение Генерального секретаря о проведении специального заседания Генеральной Ассамблеи на пятидесятой сессии на уровне глав государств и правительств для празднования пятидесятилетия. Это заседание должно быть посвящено основополагающей роли Организации Объединенных Наций в осуществлении целей, возложенных на нее авторами Устава 50 лет назад.

Подготовительный комитет также постарается опубликовать специальную декларацию, посвященную пятидесятилетию, которая будет отражать общее мнение всех государств - членов Организации Объединенных Наций по вопросу о бывшей, нынешней и в частности будущей роли нашей Организации. Декларация должна иметь четкий и последовательный характер. Мы надеемся, что можно достичь консенсуса по вопросу о такой декларации.

Европейский союз, Финляндия, Норвегия и Швеция хотели бы подтвердить, что мы поддерживаем празднование пятидесятой годовщины на национальном и международном уровнях. Это событие должно отмечаться всеми народами мира на основе единства во имя будущего. В этом контексте мы считаем, что главной установкой празднования должна стать ориентация на будущее с упором на роль Организации Объединенных Наций в завтрашнем мире.

Позвольте мне сказать, что мы поддерживаем рекомендации Подготовительного комитета, изложенные в разделе V его доклада Генеральной Ассамблее на сорок девятой сессии.

**Г-н Зленко** (Украина): Делегация Украины хотела бы поблагодарить Докладчика г-жу Лусил Матурин Мейр за хорошо подготовленный и умело представленный доклад. Он, по нашему мнению, является хорошей основой для дальнейшей работы Подготовительного комитета для празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

Пользуясь случаем, я хочу в начале выступления выразить искреннюю признательность Председателю этого Комитета послу Батлеру, а также специальному советнику Генерального секретаря по вопросам общественной политики г-же Джиллиан Соренсен за их неустанные усилия, направленные на достойную встречу юбилея нашей Организации.

Наиболее важной датой в календаре международной жизни в 1995 году станет, вне всякого сомнения, празднование пятидесятилетия Организации Объединенных Наций. Организацию Объединенных Наций основали страны, которые вынесли на себе суровые испытания самой жестокой в истории человечества войны. Мы гордимся тем, что Украина принимала активное участие в закладке фундамента Организации и вместе с другими членами мирового сообщества вносит сегодня свой вклад в достижение благородных целей этой Организации.

Все эти годы Организация Объединенных Наций, пытаясь гармонизировать свою деятельность с процессами современного мирового развития, была и остается Организацией поистине универсальной. Уникальность ее структуры и преданность высоким целям и принципам Устава содействовали созданию нового измерения в отношениях между странами и народами, в значительной мере укрепляли основы для построения нового мирового порядка, движущим компонентом которого стало приобретение государственной независимости многими странами мира, в том числе и Украиной.

Украина как одно из государств - основателей Организации Объединенных Наций всегда принимала самое активное участие в деятельности этой уникальной международной Организации и

находила в ней основу для построения межгосударственных отношений. После грандиозных изменений, которые в последние годы произошли в международных отношениях, Украина рассматривает Организацию Объединенных Наций как один из надежных гарантов независимости и территориальной целостности молодых независимых государств. В наиболее сложный период построения и развития собственной государственности мы также считаем, что Организация Объединенных Наций может выступать в качестве весомого стимулятора экономических преобразований и прежде всего служить неисчерпаемым источником для приобретения опыта международного общения и авторитета этими

государствами. Именно с таких позиций мы смотрим на приближающееся празднование пятидесятилетнего юбилея Организации Объединенных Наций.

Полтора года назад в поддержку инициативы международного сообщества на Украине был создан Национальный организационный комитет по празднованию юбилея Организации Объединенных Наций. За это время им было сделано немало. Разработана и утверждена распоряжением кабинета министров Украины программа мероприятий по празднованию юбилея, которая была составлена в координации с соответствующими министерствами и ведомствами Украины. Она включает широкую палитру мероприятий как научного, так и культурного характера. Предусмотрено, в частности, основание в Киеве памятного парка, в котором будут посажены деревья выдающимися политическими и общественными деятелями. Для финансирования указанных мероприятий правительством Украины из государственного бюджета, несмотря на всю тяжесть экономической ситуации в стране, выделена значительная сумма.

К сожалению, анализ работы нашего Национального комитета за первый год показал, что этих средств недостаточно для практической реализации основных положений вышеуказанной программы. Поэтому мы и проводим работу по поиску финансовой поддержки со стороны различных фондов, фирм, частных компаний. Работа на этом направлении приносит нам определенные результаты. Так, например, именно благодаря поддержке со стороны общественных организаций Японии станет возможным проведение в Киеве в мае будущего года международной конференции на тему: "Организация Объединенных Наций и будущее поколение". Более подробное описание задач и условий финансирования этого мероприятия будет представлено в Секретариат Организации Объединенных Наций по празднованию пятидесятилетия несколько позднее.

Мы также надеемся и на посильную помощь со стороны структур Организации Объединенных Наций, в том числе Секретариата Организации Объединенных Наций по празднованию юбилея в наших добрых начинаниях. Речь идет о предоставлении различных информационных материалов, видео- и аудиопродукции, печатных изданий, консультативной помощи.

В этом контексте представляется целесообразным предложить всем национальным комитетам представить в Секретариат короткий отчет о работе за год. В нем, кроме успехов и достижений, можно было бы отразить основные проблемы и трудности, с которыми они сталкиваются в ходе подготовки к празднованию пятидесятилетия Организации Объединенных Наций на национальном уровне. Обобщение этих отчетов помогло бы подготовить основные выводы и рекомендации, которые значительно повысили бы эффективность и результативность работы национальных комитетов в год юбилея Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, именно анализа первых шагов деятельности Подготовительного комитета не достает предложенному сегодня докладу.

Делегация Украины поддерживает усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Подготовительного комитета по созыву специального торжественного заседания на высшем уровне по случаю пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, проведение такого заседания - это прекрасная возможность, для того чтобы сосредоточиться и обсудить проблемы развития человечества в постконфронтационный период, творчески осмыслить сложившуюся ситуацию и дать ответы на вызовы настоящего, наметить перспективы развития на будущее. В этой связи представляется важным участие в этом мероприятии государств-членов и наблюдателей на уровне глав государств и правительств. Пользуясь случаем, хотел бы сообщить, что президент Украины Леонид Кучма с признательностью принял приглашение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Бутроса Бутроса-Гали участвовать в работе специального торжественного заседания.

Не менее важное значение имеет и принятие торжественной декларации в ознаменование юбилея Организации Объединенных Наций. Как нам представляется, в этом документе должны найти свое отражение реалии современного миропорядка, видение будущего, равно как и подтверждение приверженности государств-членов принципам Устава Организации Объединенных Наций, фундаментальным принципам деятельности

Организации Объединенных Наций и ее органов, прошедших испытание временем.

К сожалению, ни один из подготовленных вариантов текста Декларации не является совершенным. На наш взгляд, это объясняется двумя причинами. Во-первых, предложенные варианты не учитывают интересы всех групп государств. Во-вторых, они не содержат в себе подтверждение общепризнанных универсальных принципов суверенитета, территориальной целостности и нерушимости границ независимых государств, равноправия суверенных государств, мирного разрешения конфликтов. Когда будет найдена гармония между этими подходами, а также концептуальными принципами, изложенными в пункте 11 доклада Подготовительного комитета (А/49/48), только тогда можно ожидать успешного завершения работы над декларацией на основе полного консенсуса.

Важно, и на этом я акцентирую особое внимание, чтобы в будущей декларации были выделены основные направления деятельности Организации Объединенных Наций и изложены руководящие принципы ее дальнейшей работы.

В текст декларации было бы также целесообразным включить раздел под названием "Партнерство во имя развития". Отказ от подозрений, недоверия и взаимных претензий во имя стабильного экономического развития, проявление солидарности в деле укрепления международной справедливости и равноправия, провозглашение важности налаживания действительно партнерских и равноправных связей в экономической и смежных областях - вот тот концептуальный подход, который должен быть положен в основу этого предложения.

Как никогда ранее у нас есть все основания смотреть на Организацию Объединенных Наций как на мощный инструмент, способный поддерживать международный мир и безопасность, укреплять справедливость и права человека, обеспечивать "социальный прогресс и улучшение условий жизни при большей свободе". Год пятидесятилетия Организации Объединенных Наций должен послужить также приглашением к тому, чтобы разработать и претворить в жизнь план преобразования Объединенных Наций в организацию будущего. Кроме того, эта дата, как отмечается в самом Докладе Генерального секретаря о работе Организации, должна

"побудить нас к энергичным действиям и открыть бесценную возможность выковать глобальный консенсус в интересах развития во всех его измерениях, как самого прочного фундамента международного мира и безопасности, как величайшей надежды всего человечества". (А/49/1, пункт 12)

Делегация Украины разделяет такой подход и готова к активным действиям.

**Г-н Шамбос** (Кипр) (говорит по-английски): Предстоящая пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций застает человечество на важном перекрестке истории. С одной стороны, благодаря прекращению "холодной войны" существует надежда, а с другой стороны, наблюдается глубокое беспокойство в результате многочисленных конфликтов и столкновений, приводящих к кровопролитию и страданиям.

Годовщина Организации Объединенных Наций в будущем году даст возможность провести углубленный анализ работы, проделанной за полвека, и, что еще более важно, возможность с новой силой обратить свою деятельность на осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

С момента своего создания полвека назад Организация Объединенных Наций стремилась создать такое международное сообщество, которое основывалось бы на мире, международной безопасности и законности. Преследуя эти цели, Организация Объединенных Наций, по общему признанию, добилась неоднозначных результатов. В мире есть мир, хотя есть и местные конфликты и войны. Мы добились замечательных успехов в деле деколонизации и в борьбе против апартеида. Мы достигли существенного прогресса в решении проблем окружающей среды, народонаселения и социального развития. С другой стороны, геноцид не исчез, нищета и обездоленность по-прежнему существуют как на Юге, так и на Севере, основополагающие права человека по-прежнему нарушаются и, что еще более важно, агрессия и оккупация не были искоренены. Мы на своем горьком опыте знаем это лучше других.

К сожалению, на данном этапе мировой порядок и мир, свободный от насилия и бедствий войны пока не реализован.

Сегодня, как никогда раньше, у нас есть возможность помочь Организации добиться своих целей путем осуществления положений Устава в отношении коллективной международной безопасности, проведения организационных реформ и предоставления Организации Объединенных Наций соответствующих людских и финансовых ресурсов для выполнения ее миссии.

Принципы и идеалы, которые основатели Организации Объединенных Наций заложили 50 лет назад, являются универсальными и, если мы вновь заявим о своей приверженности им, они станут нашим маяком на следующие полвека и далее на пути к миру и справедливости, к которым мы стремимся. Мы живем в постоянно меняющемся мире, где необходимость соответствующих изменений в самой Организации не только настоятельна, но и является жизненно важной. Мы должны стремиться понять суть новой глобальной политической, экономической и социальной среды, которая принципиально отличается от существовавшей в 1945 году. Мы полны решимости разрешить новые проблемы, стоящие перед нашей Организацией, путем развития непреходящих принципов и ценностей нынешнего Устава.

Доклад Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций содержит многочисленные программы и мероприятия, приуроченные к юбилею, которые свидетельствуют о конструктивной подготовительной работе, проделанной его членами под мудрым руководством Председателя Комитета, Постоянного представителя Австралии г-на Ричарда Батлера. Мы полностью поддерживаем предложение о всемирных "уроках", посвященных Организации Объединенных Наций, выпуске памятных монет, о телевизионных программах, симпозиумах, выставках и так далее.

Мы считаем, что Комитет на правильном пути: он пытается повысить информированность всех слоев общества о юбилее, освежить интерес простых людей и высветить цели и принципы Устава как лучи надежды на лучший и справедливый мир без войны. Все мы должны вновь подчеркнуть необходимость соблюдения этих принципов и показать наше намерение уважать их без оговорок, без избирательности как по духу, так и по букве. Только тогда наша Организация добьется поставленных целей и рубежей.

Поскольку Кипр является страной, чья внешняя политика строится вокруг Организации Объединенных Наций и чья позиция учитывает те принципы, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, мы уже создали наш национальный комитет для празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Комитет готовит ряд программ, где особый упор делается на повышении осознания важной роли Организации Объединенных Наций среди всех возрастных слоев нашего общества. Мы особенно планируем образовательные программы, посвященные Организации Объединенных Наций, специальные телевизионные программы, статьи в газетах, лекции в школах, демонстрацию фильмов и создание памятных предметов, например марок, посвященных годовщине.

Кипр воздает должное заместителю Генерального секретаря г-же Джиллиан Соренсен, представителю Генерального секретаря по празднованию этого исторического события. Кипр имел возможность сотрудничать с г-жой Соренсен по вопросам, касающимся дипломатического корпуса и города Нью-Йорка. Мы знаем ее приверженность делу, ее высокую квалификацию и, самое главное, ее человечность в решении вопросов. Мы желаем ей успеха и заверяем, безусловно, в нашем полном сотрудничестве.

**Г-н Ю Чон Ха** (Республика Корея) (говорит по-английски): Делегация Республики Кореи хотела бы выразить удовлетворение по поводу общего прогресса, достигнутого к настоящему моменту в подготовке к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в 1995 году. В частности, мы хотели бы отметить, что Подготовительный комитет под профессиональным и преданным руководством его Председателя посла Батлера (Австралия) предложил проект резолюции по проведению специального торжественного заседания, которое явится кульминационным моментом в празднествах по поводу годовщины. Правительство Республики Кореи придает большое значение этому совещанию и призывает все государства-члены оказать ему полную поддержку и превратить его в действительно успешное и знаменательное событие.

Мы хотели бы также поблагодарить за прекрасную работу заместителя Генерального

секретаря г-жу Соренсен и ее сотрудников в Секретариате за их усилия по руководству

разработкой различных программ и проектов по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, а также усилия, направленные на распространение идеалов и достижений Организации среди народов всей планеты. Моя делегация считает, что эти инициативы позволят национальным комитетам разработать свои собственные программы.

Моя делегация разделяет мнение, согласно которому пятидесятилетие Организации Объединенных Наций должно быть не только праздничным событием, но и возможностью вновь подтвердить принципы Устава и определить полезные руководящие принципы для ее будущей работы. В этом плане мы считаем, что международное сообщество во время празднования годовщины должно искать различные средства, в соответствии с принципами Устава, для более успешного решения стоящих перед ним задач. С момента своего создания в 1945 году Организация Объединенных Наций выполняет многосторонние функции, такие, как поддержание мира, миротворчество, содействие соблюдению прав человека, деятельность в области развития, содействие международной справедливости и защита окружающей среды. В течение своей полувековой истории этот всемирный орган познал успехи и неудачи. На этом моменте его существования международное сообщество должно учесть различные уроки прошлого опыта Организации и использовать их в качестве руководящих принципов на последующие 50 лет и дальше.

Республика Корея многим обязана Организации Объединенных Наций. Инаугурация нашего правительства в 1948 году проходила под эгидой Организации Объединенных Наций, и именно эта Организация сыграла важную роль в прекращении войны на Корейском полуострове в начале 50-х годов. Соответственно вклад Организации Объединенных Наций остался глубоко в памяти корейского народа.

В свете наших исторических отношений с Организацией Объединенных Наций в апреле этого года был создан Национальный комитет Республики Кореи по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, который сейчас готовит различные программы и торжественные мероприятия, уделяя особое внимание усилению

осознания роли Организации Объединенных Наций среди молодого поколения Кореи.

Мы будем также активно участвовать в программах, организуемых Организацией Объединенных Наций. В этом плане я с удовлетворением отмечаю, что ведущая корейская корпорация "Голдстар" недавно подписала контракт с Организацией Объединенных Наций и будет глобальным спонсором по подготовке к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

Наконец, моя делегация хотела бы коротко прокомментировать будущую работу Подготовительного комитета. Несмотря на наше общее удовлетворение работой Комитета, моя делегация обеспокоена тем, что очень медленно продвигается вперед работа группы по подготовке проекта декларации, которая должна быть принята 24 октября 1995 года. Моя делегация искренне надеется, что в самое ближайшее время в редакционной группе будет достигнут консенсус в духе солидарности и сотрудничества.

**Г-н Манц** (Австрия) (говорит по-английски):  
Позвольте мне прежде всего воздать должное тому, как Председатель Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций посол Ричард Батлер (Австралия) руководит работой Комитета в ходе не всегда легкого процесса достижения консенсуса в отношении путей и способов празднования этого знаменательного события. Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Соренсен и ее трудолюбивых сотрудников из Организации Объединенных Наций за неустанные усилия по содействию идеалам Организации и их распространению в 1995 году.

Австрия полностью присоединяется к заявлению Постоянного представителя Германии, сделанному от имени Европейского союза. 1995 год будет сороковым годом членства Австрии в Организации Объединенных Наций. Как одна из стран, в которых находятся учреждения этой Организации, мы испытываем особую ответственность за ее развитие. Я хотел бы в связи с этим выразить несколько соображений общего характера.

Эта годовщина не повод для самопоздравлений или самодовольства. Мы должны понимать, что лишь небольшому количеству людей за пределами этого здания интересны тонкости процедурного характера,

которые часто являются нашей первой и последней линией защиты. Несмотря на многочисленные достижения, большая часть огромного потенциала Организации Объединенных Наций растрачивается попусту. Слишком часто особые интересы стоят на пути прогресса в направлении достижения целей, под которыми мы все подписались в Уставе.

Прекращение "холодной войны", которая в течение многих лет практически парализовывала работу Организации, дает уникальную возможность превратить Организацию Объединенных Наций в инструмент, которым она должна была изначально стать. Конечно, никто не может ожидать таких глубоких изменений за короткий срок, но в этот критический момент мы не должны позволить развиваться конфронтационной ситуации, подобно тем, которые имели место в прошлом, хотя и в других границах. Давайте превратим 1995 год в год создания прочного консенсуса по решению стоящих перед всеми нами важных задач.

Мы должны развить появившиеся в последнее время позитивные тенденции и идеи. В этом контексте "Повестка дня для мира" и "Повестка дня для развития", которая скоро будет опубликована, представляют собой важный первый шаг. Они, безусловно, еще долгое время будут вызывать оживленное обсуждение. Но одно уже совершенно ясно: все основные проблемы, которые должны быть решены Организацией и народами мира, тесно взаимосвязаны. Нам необходимо будет решать все эти вопросы одновременно.

Австрия поэтому поставила два семинара в центре своих национальных празднований пятидесятой годовщины. В марте 1995 года австрийское правительство вместе с Международной академией мира организует семинар по миротворчеству и поддержанию мира в будущем веке. Генеральный секретарь любезно согласился сделать вступительное заявление, знакомящее с темой семинара. В августе традиционный международный семинар для молодых дипломатов в Зальцбурге будет посвящен обсуждению Повестки дня для развития и реформе Организации Объединенных Наций.

В заключение несколько слов о других делах. Я хотел бы воспользоваться случаем и информировать Ассамблею о планах австрийского правительства полностью переоборудовать по случаю пятидесятой



годовщины расположенное внизу Венское кафе. Это должно положительно сказаться в долгосрочном плане на нашей работе в этом здании.

**Г-н Мелендес-Бараона** (Сальвадор) (говорит по-испански): Мне приятно выступать по пункту 44 повестки дня "Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций" от имени следующих центральноамериканских стран: Коста-Рики, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа, Панамы и Сальвадора.

Центральноамериканские страны выражают свою признательность Подготовительному комитету за прогресс, достигнутый в области подготовки к празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, а также за его доклад, который содержит ряд рекомендаций относительно празднования исторического события в нынешних международных отношениях.

Мы удовлетворены теми проектами, которые были осуществлены, и проектами, которые были подготовлены в связи с празднованием особой даты в жизни нашей всемирной Организации. Национальные комитеты, созданные соответственно в наших странах, были информированы об этих проектах и программах, с тем чтобы их можно было принять во внимание в плане осуществления на национальном уровне. Мы также приветствуем план проведения специального праздничного заседания на уровне глав государств или правительств и утверждения Генеральной Ассамблеей 24 октября 1995 года торжественной декларации, в которой государства-члены подтвердят свою поддержку принципов Устава, которые включают чаяния и устремления международного сообщества в плане будущей работы Организации.

Мы считаем, однако, что эти события должны пойти дальше проведения празднований и декларации принципов. Эта дата предоставляет нам возможность для размышления, тщательного осознания и конструктивного анализа прошлого, настоящего и будущего нашей Организации.

Сама идея Организации Объединенных Наций была рождена и упрочена в суровых условиях войны против общего врага. Как и ее предшественник, распавшаяся Лига Наций, она была создана для того, чтобы избежать новой мировой войны, которая с появлением ядерного оружия могла бы иметь

гораздо более разрушительные последствия. Организация Объединенных Наций была создана, как сказано в Уставе, чтобы "избавить грядущие поколения от бедствий войны". Она была создана для того, чтобы избежать войны и обрести мир при помощи политических средств и переговоров на основе многосторонней системы и организационной структуры сконцентрированных в Организации Объединенных Наций.

Коллективное поддержание международного мира и безопасности, содействие дружественным отношениям, улучшение условий жизни народов повсюду и гармонизация усилий Организации Объединенных Наций в достижении наших общих целей - вот основные цели и принципы, которые Организация Объединенных Наций осуществляла для того, чтобы создать лучший и более безопасный мир для человечества. Однако этим нашим усилиям помешали противоречия, которые нашли свое отражение в самой Организации в связи с ее межправительственным характером и которые привели к политическим разногласиям и конфликтам интересов, но также, в частности, к политическому тупику и инертности Организации в результате конфронтации между Востоком и Западом, во время которой накапливались проблемы, причем некоторые из них так и остались нерешенными.

В этом отношении достижения Организации Объединенных Наций на протяжении всей ее истории ограничивались политическими и социальными областями, хотя гораздо более положительной оказалась ситуация в области сотрудничества и содействия развитию. Эта ситуация отражает неравенство и доминирование силовой структуры в международных отношениях, которые часто используются для продвижения узких интересов, что является неприемлемым и поэтому разрушительным для универсальности Организации. Во время "холодной войны" неуверенность была преобладающим фактором и международное экономическое неравенство, вместо того чтобы уменьшаться, фактически углублялось. С окончанием "холодной войны", однако, появились новые надежды, чаяния и возможности для осуществления устремлений народов согласно воле основателей Организации Объединенных Наций.

В настоящее время, учитывая улучшения в международных отношениях в результате

исчезновения идеологических барьеров, недоверия и враждебности, мы вступаем в стадию перехода к новому, более разумному и справедливому международному порядку. Новое соотношение сил в мире изменило представления внутри Организации, и это явилось импульсом для ее перестройки и оживления ее деятельности, увеличения ее эффективности, особенно в связи с тем, что большинство ее государств-членов убедились в необходимости изменить, демократизировать и перенацелить роль Организации Объединенных Наций в мировых делах. Однако эти институциональные изменения не должны и дальше увеличивать возможности развитых стран, богатых и могущественных, оказывать влияние на принятие решений Организации в ущерб участию малых государств. Только так мы сможем помешать Организации отражать несправедливый международный порядок, в основе которого лежат согласованные действия могущественных государств по решению текущих мировых дел.

Все мы знаем, что поддержание международного мира и безопасности остается основной целью Организации. Но новые и старые проблемы по-прежнему стоят перед миром, который характеризуется большим международным неравенством. Эта ситуация требует изменения не только структуры, но и процедур и системы принятия решений, с тем чтобы настроить и адаптировать Организацию в соответствии с интересами и нуждами всех стран мира.

Мы не можем радоваться все возрастающему участию Организации Объединенных Наций в локальных конфликтах, хотя это, безусловно, является одной из ее функций. Скорее это должно вызвать нашу озабоченность, поскольку цели и задачи Организации не были достигнуты и возрастают сомнения относительно того, может ли она эффективно предотвращать и разрешать конфликты. Хотя в прошлом это отражалось в секторальном подходе к глобальным проблемам, сейчас складывается мнение, что Организация должна откликаться на глобальные проблемы и вызовы в условиях наличия социальных и экологических факторов в рамках широкой концепции полного и устойчивого развития.

В процессе обновления Организации Объединенных Наций государства-члены часто

выражают свою твердую веру в ее основные принципы, которые должны честно выполняться, для того чтобы в Организации существовала демократия. Это касается, в частности, принципов равенства, универсальности, ответственности, беспристрастности, а также уважения к разнообразию и транспарентности. Эффективное осуществление этих принципов поможет преодолеть критику в отношении использования аппарата Организации для конкретных целей.

При новом международном порядке число конфликтов не уменьшается, напротив, их становится гораздо больше в результате преобладающих в течение длительного времени факторов в экономических, политических и социальных структурах государств; неравенства в международных отношениях, а также в результате возникновения новых политических, этнических, религиозных, территориальных проблем и вопросов национальной самобытности. Этот новый порядок не был применен к развивающимся странам; вместо улучшения их экономических и социальных условий, он лишь обострил их. Все это настоятельно требует новых начинаний.

Безусловно, ситуация 1945 года никоим образом не была похожа на нынешнюю. Но все же очевидно, что противоречия, конфликты интересов, внутренние конфликты, международные разногласия и проблемы развития продолжают сохраняться и лишь одна универсальная система способна рассмотреть требования государств, а также надежды и чаяния их народов - это по-прежнему Организация Объединенных Наций.

Цели и принципы Организации по-прежнему действительны, но мы считаем, что, для того чтобы достичь их, в Организации должны быть проведены существенные изменения. Мы также считаем, что реформа является серьезной и сложной задачей, которая должна основываться на всеобъемлющем подходе. Организация Объединенных Наций должна быть поставлена на службу всех народов мира и обеспечивать самое широкое участие в принятии решений, что не соответствует нынешней ситуации, когда возможность навязывать свои приоритеты и мнения о мировых событиях остается привилегией нескольких государств.

Мы понимаем и осознаем те факторы, которые препятствуют созданию такой организации, которая

могла бы в полном объеме отражать интересы всех ее государств-членов и эффективно направлять международные дела. Но если мы хотим, чтобы система была прочной, мы должны стремиться к этому и неустанно добиваться обеспечения равновесия между осуществлением целей и принципов Организации.

Настало время напомнить, что в 1992 году мы провели в Совете Безопасности заседание на высшем уровне. На этой исторической встрече главы государств - членов Организации, в частности, крупные державы, являющиеся постоянными членами Совета и обладающие правом вето, сделали заявление, подтверждающее их обязательства и политическую решимость оказывать содействие работе Организации в смысле адаптации к новым условиям, требованиям и сложным задачам, стоящим перед мировым сообществом, включая настоятельную потребность ее демократизации и учитывающую участие всех государств-членов в процессе принятия решений с целью наибольшей достижимой степени консенсуса, делая ее более гласной и способной к беспристрастным и недискриминационным действиям. Эти заявления впоследствии были отражены в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Повестка дня для мира." Эти декларации о намерениях, однако, не стали реальностью как бы это хотелось международному сообществу, но мы чувствуем, что предстоящее в Совете Безопасности заседание на высшем уровне, которое будет проведено в начале будущего года, должно воспользоваться возможностью и вновь подтвердить политическую решимость провести необходимые изменения в целях достижения первоначальных задач Организации Объединенных Наций.

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций представляет возможность для государств-членов взять новые обязательства с целью оживления процесса обновления путем перераспределения наших усилий на основе анализа эволюции в работе Организации. Мы должны также действовать согласованно и объединить усилия для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций стала более современной и была готова решать глобальные задачи.

И последнее, демократизация, изменение и переориентирование Организации Объединенных

Наций связаны с политическим решением, которое должно базироваться на полной убежденности

государств-членов в необходимости коренным образом изменить современные тенденции, существующие внутри Организации, при помощи завершеного, гласного и последовательного процесса.

Организация Объединенных Наций была такой, какой хотели видеть ее правительства, особенно те, которые обладали большими возможностями и ресурсами, для того чтобы оказывать влияние на основные решения, принимаемые Организацией. Они также являются теми, кто в конечном счете, смогут помочь осуществить обновление Организации. Это до некоторой степени зависит от того, насколько они готовы признать интересы и проблемы, стоящие перед международным сообществом в целом, и от того насколько они готовы инициировать процесс создания действительно нового международного порядка, который бы учитывал интересы развивающихся стран, тот, который бы отличался от статус-кво, преобладавшего в международных отношениях со времени окончания второй мировой войны.

**Г-н Ильюэка** (Панама) (говорит по-испански):  
Во-первых, я хотел бы с этой трибуны приветствовать посла Амара Эсси в качестве Председателя, выдающегося сына Кот-д'Ивуара и того, кто действительно проявляет великолепные качества тех людей в Африке, которые преданы служению великим целям. Я также приветствую тех видных деятелей, которые выступают в качестве заместителей Председателя и работают вместе с ним в Бюро.

По поводу пункта Повестки дня, касающегося пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, я хотел бы присоединить голос Панама ко всем тем, кто уже отдал дань уважения работе, проводимой до сих пор Генеральным секретарем г-ном Бутросом Бутросом-Гали. Моя делегация отметила динамизм, который продемонстрировали г-жа Джиллиан Соренсен и ее помощники. Мы также хотели бы отдать должное выдающейся работе, проделанной Подготовительным комитетом под руководством посла Ричарда Батлера из Австралии, который вместе с импульсом, заданным Секретариатом к пятидесятой годовщине, дает нам возможность даже сейчас видеть очертания того успеха, который будет достигнут во время этого всемирного празднования.

В качестве представителя демократического правительства, которое пришло к власти в Панаме только два месяца тому назад, я хотел бы сказать, что для меня это является благоприятной возможностью заявить, что моя страна приняла решение участвовать в полной мере в мероприятиях, связанных с празднованием пятидесятой годовщины.

Подготовительный комитет имеет полномочия подготовить проект декларации, и с этой целью он создал группу открытого состава по подготовке проекта, в которой Панама намерена принять участие.

Панама является малым государством, и исторически она была в первых рядах тех, кто старался прикладывать усилия, чтобы добиться единства и интеграции по всей Латинской Америке, страной, которая действительно отражает дух Симона Боливара, и чьи международные отношения имеют универсальные традиции, символом которых является открытый канал, который пересекает нашу территорию по самому центру, обеспечивая связь между Атлантическим и Тихим океанами. Мы считаем, что текст будущей декларации должен отражать общее чувство, которое мы все, конечно, разделяем, и должен быть написан языком, который бы был понят простыми людьми. Декларация должна быть такой, чтобы вдохновить не только мужчин и женщин всех возрастов, но особенно детей и молодежь, чувством глубокого понимания значимости этой пятидесятой годовщины.

Мы надеемся и ожидаем, что мероприятия, связанные с празднованием, и сама декларация будут указывать путь к прекрасному будущему человечества, а именно, к миру, равенству, справедливости и развитию. Достижение этой цели станет возможным только в том случае, если мы обеспечим участие наших национальных комитетов, неправительственных организаций и всей системы Организации Объединенных Наций и ее персонала, и если мы будем чувствовать поддержку людей во всем мире, которые стремятся видеть идеалы Устава, созданного в Сан-Франциско, воплощенными в действительность в достижении более демократического, справедливого и гуманного международного порядка.

**Председатель** (говорит по-английски): Теперь я приглашаю выступить Постоянного представителя

Австралии, Председателя Подготовительного комитета.

**Г-н Батлер** (Австралия), Председатель Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (говорит по-английски): Поскольку уже поздно, а эти чрезвычайно интересные дебаты затянулись, я буду краток. Я хотел выступить в качестве Председателя комитета по завершении этих прений, поскольку, я думаю, будет уместным выразить несколько слов благодарности и сделать одно краткое замечание.

Я благодарю нашего Докладчика за выдающуюся работу, проведенную ею в плане подготовки доклада до начала Ассамблеи, и такое всеобъемлющее представление его здесь сегодня. Я также очень признателен государствам-членам за постоянное внимание, которое они уделяли работе в Комитете на протяжении всего прошлого года. Качество этой работы отражалось во многом, не только в тексте доклада, но также и в конкретных программах, которые появлялись и у государств-членов, а также на международном уровне, которые посвящены пятидесятой годовщине нашей Организации. Члены Бюро и я всегда чувствовали самую большую поддержку со стороны государств-членов, которые с истинной решимостью старались сделать так, чтобы следующий год стал таким, каким мы все хотим его видеть и каким он должен быть с исторической точки зрения.

Разумеется, я хотел бы особо поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Соренсен за ее выдающуюся работу в течение прошлого года, которая, как мы все можем ожидать, будет продолжена с еще большим динамизмом и лучшими результатами по мере того, как мы приближаемся к пятидесятой годовщине. Мы выражаем также благодарность и персоналу, весьма небольшому по численности, но очень эффективному, который помогал ей в работе.

Я также хочу поблагодарить всех тех, кто принял участие в сегодняшних прениях. Думаю, что сегодня пришло ясное осознание важности того, что мы готовим и того, в какой степени мы понимаем, что это не просто размышление о прошлом, о том замечательном возрасте, к которому мы подошли - полвека, - а чем-то гораздо большим, о возможности для нас наметить будущее, которое мы все так

стремимся обеспечить для Организации и всех нас как представителей различных народов, пославших нас сюда.

Безусловно, мы приступили к конечной фазе нашей подготовки. На нас лежит задача завершить мероприятия почтения прошлого, образования и празднования, с тем чтобы через несколько месяцев они стали доступны миру, и особенно молодежи, неся послание об успешном завершении полувекковой деятельности Организации, часто в трудных условиях, и, что гораздо важнее, открывая видение будущего этой Организации, поставившей себе задачу повышения благосостояния людей во всем мире.

В этом контексте еще одной важной задачей, которую мы должны выполнить в предстоящие несколько месяцев, является подготовка проекта декларации 1995 года. Я надеюсь и думаю, что эту надежду разделяют многие в этом зале, что эта декларация будет путеводной звездой для всех людей, взоры которых обращены к Организации. Это будет путеводной звездой, освещающей новый путь Организации в будущее.

Как Председатель я благодарю всех членов Организации и рекомендую им два проекта резолюций, которые содержатся в докладе, и надеюсь, что в ближайшие месяцы мы будем продолжать совместную деятельность на благо пятидесятой годовщины и успешно завершим нашу работу.

**Председатель:** В соответствии с резолюциями 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года Генеральной Ассамблеи я предоставляю слово наблюдателю от Палестины.

**Г-н Аль-Кидва** (Палестина) (говорит по-арабски): Позвольте мне начать мое выступление с выражения нашей глубокой признательности за усилия, предпринимаемые Председателем Подготовительного комитета по подготовке празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций послом Ричардом Батлером, за его руководство деятельностью Подготовительного комитета, а также выразить благодарность послу Лусил Мейр, Докладчику Комитета. Позвольте мне также выразить благодарность заместителю Генерального секретаря

г-же Джиллиан Соренсен и штату сотрудников, которые помогали ей предпринимать ценные усилия, направленные на достижение успеха работы Подготовительного комитета и обеспечение соответствующих условий, как в системе Организации

Объединенных Наций, так и за ее пределами, для успешного празднования, которое подчеркнет важность этого события.

Организация Объединенных Наций, претерпевшая множество изменений как по форме, так и по содержанию, сейчас является той международной Организацией, которая отражает чаяния государств и народов в плане сохранения мира и безопасности, предупреждения войн и бедствий, обеспечения процветания всех людей, а не только некоторых избранных, и создания мирового порядка, основанного на уважении к закону и демократии.

Что касается палестинцев, то Организация Объединенных Наций, помимо всего этого, символизирует также и дело палестинского народа. В плане временных рамок Организация Объединенных Наций занимается делом палестинского народа со времени своего создания, а по сути именно Организация Объединенных Наций положила конец мандату на Палестину и разделила ее на два государства. Таким образом, необыкновенно трудно провести грань между Организацией Объединенных Наций и делом Палестины. С этим связана неразрывная ответственность Организации Объединенных Наций за дело Палестины на правовом, моральном и политическом уровнях, до того времени, пока эта проблема не будет полностью решена, и пока не будет достигнут всеобъемлющий и прочный мир на Ближнем Востоке.

Выступая в этом Комитете, посол Израиля сослался на две важные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в первые годы работы Организации Объединенных Наций. Мы согласны с ним в том, что касается важности этих резолюций, но не можем согласиться относительно их значения. Первая резолюция - это резолюция 181 (1947), которая разделила Палестину на Еврейское и Арабское государства. Еврейское государство было юридически создано на основе этого раздела, а Арабское государство еще не создано. Поэтому на всем международном сообществе лежит обязанность продолжать усилия по созданию этого государства в целях достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Вторая резолюция - это резолюция 273 (1949), согласно которой Израиль был принят в члены Организации Объединенных Наций в 1949 году. Следует напомнить, что как Совет

Безопасности, так и Генеральная Ассамблея приняли позитивные резолюции относительно членства Израиля в свете его юридического обязательства осуществлять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности, резолюцию 194 (1948), которая, среди прочего, определяет возвращение палестинских беженцев на их земли или получение ими компенсации. До сих пор этого не произошло. И в этом отношении на всем международном сообществе лежит обязанность продолжать усилия по возвращению палестинским беженцам их прав.

Некорректно говорить о предшествующих резолюциях Организации Объединенных Наций так, как если бы весь мир был неправ и только одно государство было право. Это также не принесет пользы для наших совместных действий в будущем. Мир изменился, и ситуация на Ближнем Востоке изменилась. К счастью, позиция Израиля тоже изменилась, наряду с изменением в позиции Палестины. Все это вместе обеспечило позитивные изменения в резолюциях Организации Объединенных Наций. Мы работали в прошлом, будем работать и в будущем для того, чтобы резолюции Организации Объединенных Наций не противоречили реальности, особенно позитивным изменениям, которые имели место в прошлом и продолжают теперь. При этом, мы должны быть достаточно реалистичными, чтобы понять, что потребуется еще много времени, чтобы достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы должны также иметь в виду и принципы, закрепленные в международном праве, в гуманитарном международном праве и в Уставе Организации Объединенных Наций. Тот факт, что мирный процесс начался, не означает, что это конец работы; это должно означать, что положено лишь начало работы, которую надлежит выполнить.

Палестина придает особое значение празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

С учетом важного значения, которое мы придаем пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций, мы уделяем особое внимание применению мер, принятых Генеральной Ассамблеей в резолюции 48/215 В от 26 мая 1994 года, к Палестине в качестве Наблюдателя. Мы выражаем благодарность государствам-членам за решение этого вопроса таким образом, который

отражен в докладе Подготовительного комитета, и с нетерпением ожидаем его строгого осуществления.

Мы хотели бы, в частности, выразить благодарность государству - члену Движения неприсоединения и его Председателю, Индонезии, и воздать должное позитивной позиции, занятой принимающей стороной, США, которая дала возможность достичь консенсуса, требуемого для принятия соответствующих мер.

Мы внесем наш вклад в выполнение серьезной работы, которая предстоит нам в ходе подготовки к пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций, и обеспечим полное участие всех наших народов в этой подготовке и мы также внесем наш вклад в обеспечение справедливости и достижения мира для народов Ближнего Востока, подлинного мира, избавленного от войны и конфронтации, мира, который будет построен на сосуществовании, терпимости и процветании. Мы надеемся, что это стремление будет проявлено во всем мире. Мы молим Бога, чтобы пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций приблизила нас к достижению этой цели.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня.

Сейчас мы приступим к рассмотрению двух проектов резолюции, содержащихся в пункте 34 доклада (А/49/48) Подготовительного комитета.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Перфильев** (Начальник Отдела по вопросам Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке) (говорит по-английски): В соответствии с положениями проекта резолюции II, который содержится в документе А/49/48, Генеральная Ассамблея постановляет, среди прочего, что Подготовительный комитет по проведению пятидесятой годовщины должен продолжить свою работу и представить о ней доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии и/или, при необходимости, в течение сорок девятой сессии.

Предполагается, что Подготовительный комитет должен будет провести 24 заседания в 1995 году, которые будут дополнительно включены в

расписание проведения конференций и заседаний. Ожидается, что проведение заседаний в 1995 году потребует услуг синхронных и письменных переводчиков с арабским, китайским, английским, французским, русским и испанским языками.

В какой степени потребуется дополнить постоянный штат Организации ресурсами временной помощи может быть определено лишь в свете расписания конференций в 1994 и 1995 годах. Однако в соответствии с разделом 25 предложенного бюджета по программам на 1994 и 1995 годы предусматриваются не только заседания, запланированные на время подготовки бюджета, но также заседания, которые будут санкционированы впоследствии, при условии, что число и планирование заседаний и конференций соответствуют структуре заседаний в прошлые годы.

Поэтому, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции II, не потребуется выделения никаких дополнительных средств в соответствии с разделом 25 бюджета по программам на двухлетний период 1994-1995 годов.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции I, озаглавленному "Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций", который содержится в пункте 34 доклада (А/49/48) Подготовительного комитета.



Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции I?

Проект резолюции I принимается (резолюция 49/11).

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, озаглавленному "Работа Подготовительного комитета по проведению пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций", который также содержится в пункте 34 доклада (A/49/48) Подготовительного комитета.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается (резолюция 49/12).

**Председатель** (говорит по-английски): На этом мы завершили данный этап рассмотрения пункта 44 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.